



Husqvarna®



PP 7

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-25
26-50
51-75
76-100

Contents

Introduction.....	2	Technical data.....	18
Safety.....	4	Accessories.....	19
Operation.....	9	Service.....	19
Maintenance.....	12	Declaration of Conformity.....	21
Troubleshooting.....	13	Open source.....	22
Transportation, storage and disposal.....	17	Registered trademarks.....	25

Introduction

Product description

The product is a power pack, that is used together with Husqvarna electrical power tools. For more information, refer to the operator's manual for the power tool.

This product has embedded connectivity. Refer to *Embedded connectivity on page 2*.

Intended use

This product is used to operate applicable Husqvarna electrical power tools with a high frequency motor, for example power cutters and drills. All other use is incorrect.

The product is kept cool with water. Always use the product with water supply.

The product is for professional operation only.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the

product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

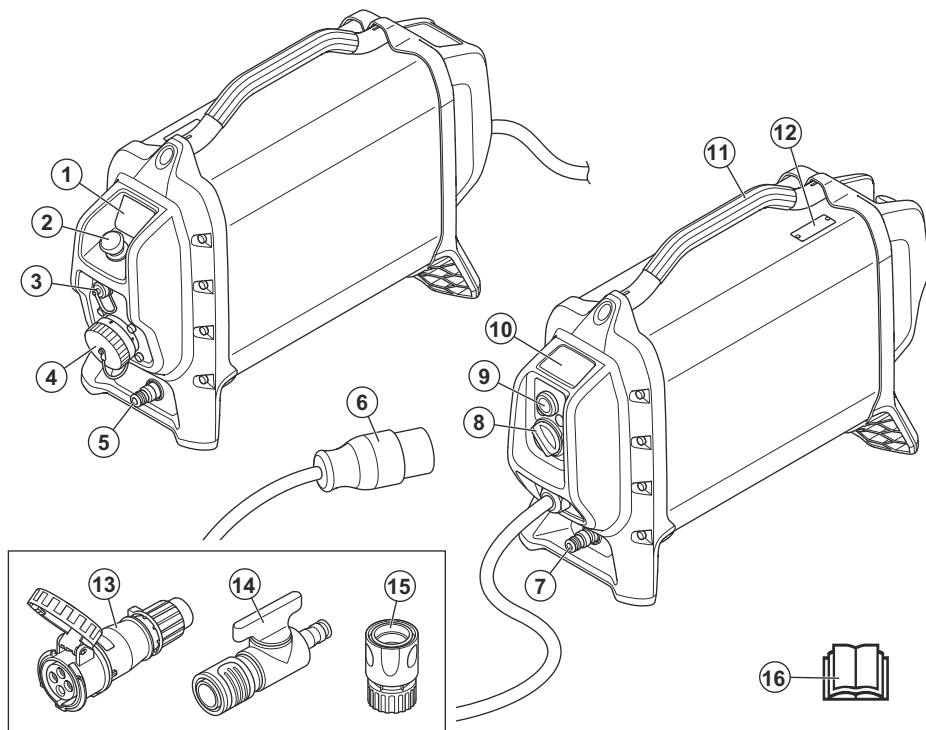
National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Embedded connectivity

Husqvarna Fleet Services™ is a cloud asset management solution that gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The sensors record data like runtime, service intervals, and more. For more information about Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that have Bluetooth Low Energy (BLE). For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity on page 9*. For information of the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 18*.

Power pack overview



1. Control panel and status indicator
2. Machine stop button
3. USB connection (for service by approved Husqvarna service person)
4. Tool connection outlet
5. Water connector outlet
6. Power plug
7. Water connector inlet
8. RCD reset knob
9. RCD test button
10. Symbols on the product
11. Handle
12. Type plate
13. Connector (for North America market only)
14. Quick coupling (for North America market only)
15. Water valve regulator (for North America market only)
16. Operator's manual

Symbols on the power pack



WARNING: Not careful or incorrect use can result in injury or death to the operator or others.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Always put on hearing protection, eye protection and breathing protection.



Inspection and/or maintenance must be done with the motor stopped and the power plug disconnected.



Energized parts.



This product is in compliance with applicable EC directives.



The product agrees with the applicable Australia and New Zealand electromagnetic compatibility directives.



China RoHS Environment-Friendly Use Period (EUFP) symbol.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

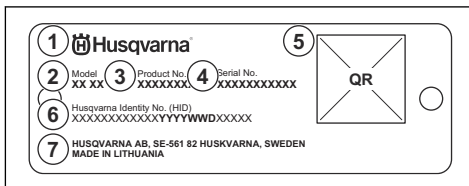
HID Specification

Husqvarna Identity number has 5 sections and a total of 25 characters: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequenc#] [Control character].

The date has 7 characters.

- Format: YYYYWWD
- YYYY = Year
- WW = Week number
- D = Day number

Type plate power pack



1. Manufacturer
2. Model (PP is the designation for Power Pack)
3. Product number
4. Serial number
5. QR code
6. Husqvarna Identity number
7. Manufacturer address

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General machine safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow

all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.

- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the**

machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.

- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machines or these instructions to operate the machines.**

Machines are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.

- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read the operator's manual for the connected power tool carefully. Make sure that you understand the instructions.
- There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Prevent that your body touches lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the operator's manual to prevent damage.
- Connect the product to grounded outlets only.
- Make sure that the mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Make sure that the power cord and extension cable are not damaged and in good condition.
- Do not use the product if the product or the power cord is damaged. Let an approved service agent repair the product or replace the power cord.
- To prevent overheating, do not use the extension cable while it is folded.
- Do not let children use the product.
- Do not go away from the product when the motor is on.

- Always disconnect the power supply to the product for longer work breaks.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Make sure that the product stays on a stable surface.
- Always disconnect the power plug before the product is moved.
- Do not disconnect the power cord unless the motor is off and fully stopped.
- Always keep fire protection equipment near.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Personal protective equipment

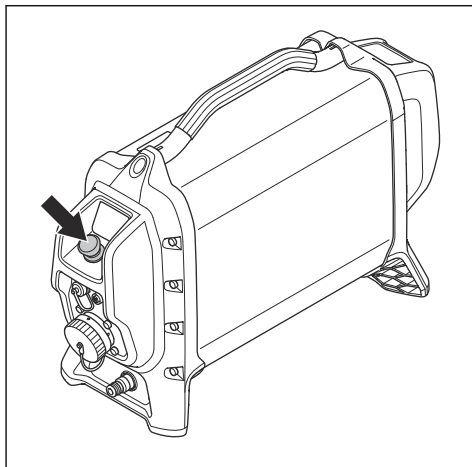


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use an approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product causes dust and fumes that is bad for your health. Use an approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use approved heavy duty protective gloves.
- Use heavy-duty boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs and does not limit your movements.
- Do not use loose clothing, jewelry or other items that can get caught in moving parts. Put your hair up safely above shoulder level.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

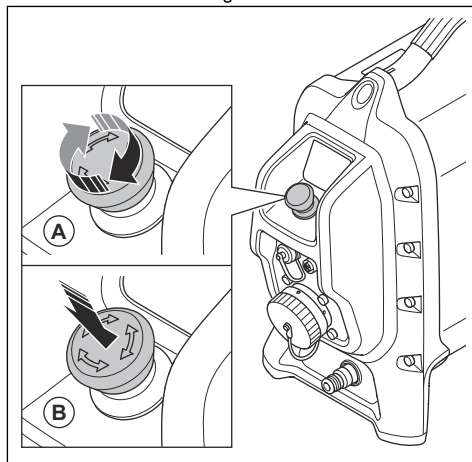
Machine stop button

The machine stop button on the power pack decreases the speed of the connected power tool. The machine stop button on the power pack also disconnects the power tool from the power supply.



To do a check of the machine stop button

1. Turn the machine stop button (A) on the power pack clockwise to make sure that it is released.
2. Start the connected power tool.
3. Push the machine stop button (B) on the power pack.
4. Make sure that the power tool stops. Also make sure that the green LED lights on the power pack go out and that the red LED light flashes.



RCD

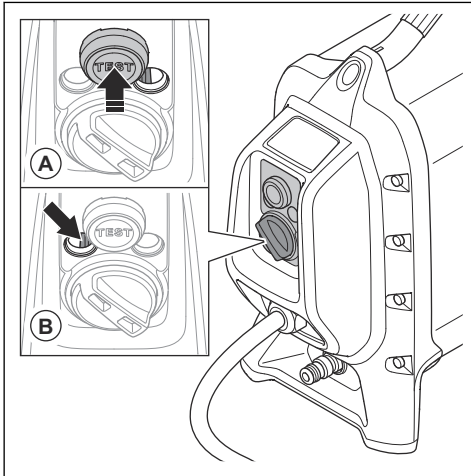
The RCD is a protection for the operator if an electrical fault occur.

When the power pack is plugged in to a 3 phase connection, the RCD integrated to the power pack is active.

When the power pack is plugged in to a 1 phase connection, the RCD integrated to the power pack is not active. You instead need to use a separate 1 phase adapter. Refer to *Accessories on page 19*.

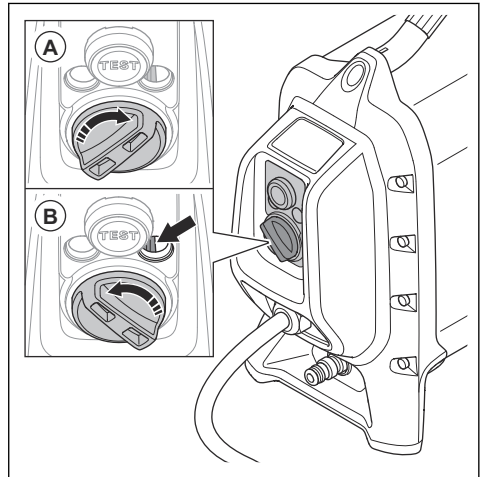
To do a check of the RCD, 3 phase

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 10*.
2. Look into the inspection holes and push the RCD test button (A).



3. Make sure that the RCD breaker moves to the left (B) and thereby disconnects the product from the power supply.
4. Make sure that the power tool stops. Also make sure that all LED lights on the power pack goes out.

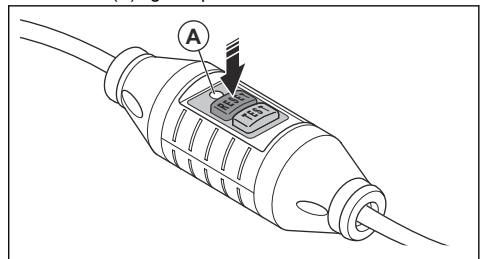
5. Turn the RCD reset knob clockwise (A) to reset the RCD breaker. Look into the inspection holes to make sure that the RCD breaker is set to the right (B) when the RCD reset knob bounces back to the left.



To do a check of the RCD, 1 phase

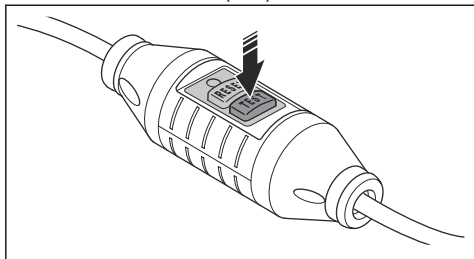
When the Power Pack is plugged in to a 1 phase connection, the RCD integrated to the power pack is not active. You instead need to use a separate 1 phase adapter.

1. Connect the product to the outlet. Use the correct adapter. Refer to *Accessories on page 19*.
2. Push the RESET button (green). Make sure that the red LED (A) lights up.



3. Start the product.

4. Push the TEST button (blue).



5. The RCD must trip, the product must stop immediately and all LED lights must go off. If not, speak to your Husqvarna dealer.
6. Push the RESET button (green).

- Not approved changes and/or accessories can cause serious injury or death to the operator or others.
- Do the daily maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 12*.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do not use high pressure washer to clean the product. Do not point the water at electrical components or bearings.
- Only let an approved service person do service on the product. Use only Husqvarna or equivalent replacement parts.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

Before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 12*.
3. Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

To use embedded connectivity

Note: Radio transmission by Bluetooth® will be enabled on the first time of connection to the mains socket, and stay on after that.

1. Make sure that the machine stop button is engaged before you connect the product to Husqvarna Fleet Services.
2. Download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
3. Go to <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

To connect the product to a power source

1. Put the product on a stable and dry surface at the workplace.
2. Connect the product to a grounded outlet with continuous voltage, refer to *Technical data on page 18*. Make sure that the mains voltage agree with the rating plate on the product.
3. If the power source is 1-phase, use an adapter. Refer to *Accessories on page 19*.

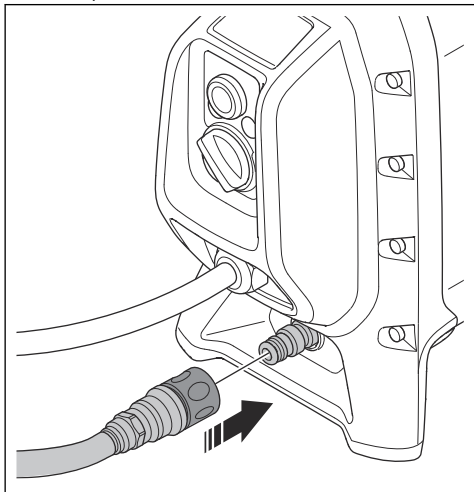
To connect the water supply to the product



CAUTION: Use only clean water to prevent that dirt causes a blockage in the water system.

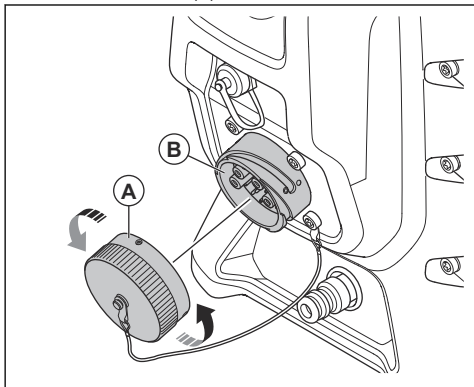
Note: The water coolant does not stop during a power failure.

1. Connect the water hose to the water connector inlet on the product.



To connect a power tool to the product

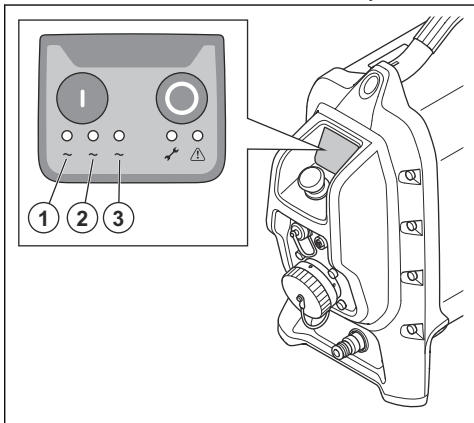
1. Remove the cover (A).



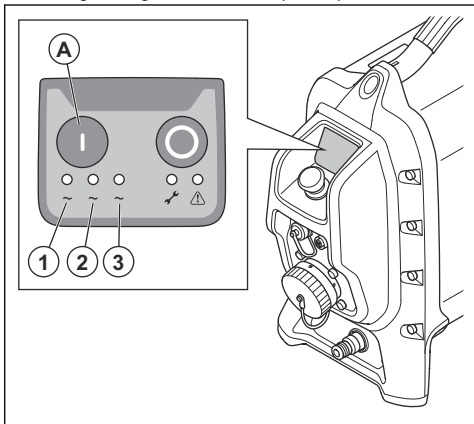
2. Connect the power tool to the outlet for tool connection (B). If it is necessary, use an adapter. Speak to your Husqvarna servicing dealer for more information.

To do a check of the indication LEDs

1. Make sure that the LED (2) flashes when you have connected the product to a power source. This means that the Power Pack is in stand-by mode.



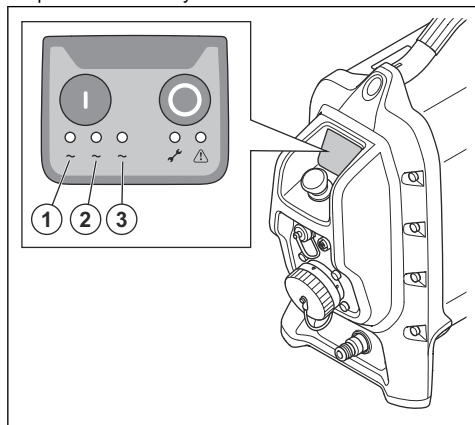
2. Push the ON button on the power pack. There is a fixed green light on the LEDs (1, 2, 3).



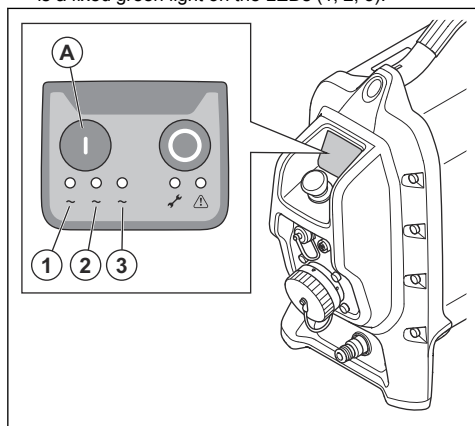
To start the product

1. Connect the water supply to the power pack. Refer to *To connect the water supply to the product on page 9*.
2. Connect the power pack to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 9*.

3. The LED (2) flashes which means that the power pack is in stand-by mode.

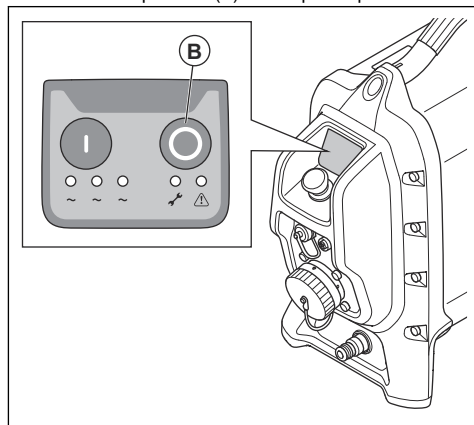


4. Push the ON button (A) on the power pack. If a 1 phase connector is used, there is a fixed green light on the LED (1). If a 3 phase connector is used, there is a fixed green light on the LEDs (1, 2, 3).



To stop the product

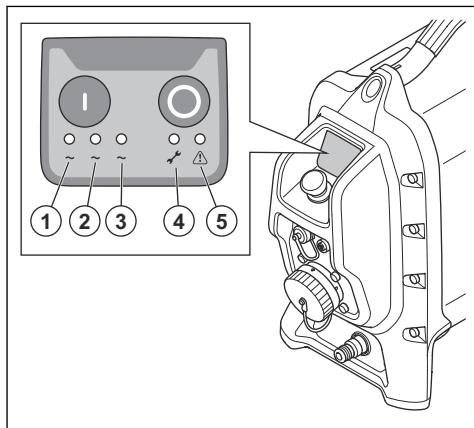
1. Push the stop button (B) on the power pack.



2. Close the water supply to the power pack.

Status indication lamps

When the product is connected, the lamps 1-5 comes on for some seconds.



1. Phase lamp (green)
2. Phase lamp (green)
3. Phase lamp (green)
4. Service indicator (yellow)
5. Warning indicator (red)

For more information about the status indication lamps, refer to *Explanation of the power pack status indication lamps* on page 13.

Warning indicator



CAUTION: Do not continue to operate the product when the warning indicator is on. Risk of damage to the product.

If the warning indicator (red lamp) comes on, stop the product. Refer to *To stop the product on page 11*.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.



CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the power pack. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the product.

Maintenance schedule



WARNING: Disconnect the products from the power supply and wait minimum 5 minutes before you start the maintenance.

General product maintenance	Daily	Weekly
Clean the power pack and accessories. Refer to <i>To clean the product on page 12</i> .	X	
Do a overall check of the Power Pack for cracks or broken parts.	X	
Make sure that the machine stop button operates correctly. Refer to <i>To do a check of the machine stop button on page 7</i> .	X	
Make sure to do a check of the RCD. Refer to <i>RCD on page 8</i> .	X	

To clean the product



CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product.



CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outside of the power pack. Use a heavy duty handheld brush or a large paint brush.
- Clean the connectors and pins. Use a cloth or a brush.

To examine the product

- Make sure the power pack is not damaged and cracked or damaged in any other way.
- Make sure that all couplings, connections, hoses and cables are in good condition and not damaged.

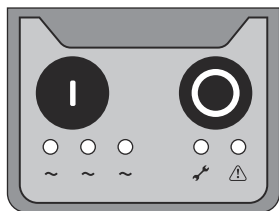
To clean the water filter on the product

Clean the filter in the water connector inlet.

- Loosen the coupling with a 16 mm wrench.
- Remove dirt from the filter with compressed air.
- Fasten the coupling.

Troubleshooting

Explanation of the power pack status indication lamps



The light flashes quickly.



The light flashes slowly.



The light goes from the left side to the right side and then to the left side again.



The light goes from the left to the right side.



The light is on.



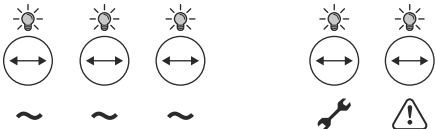
The light is off.

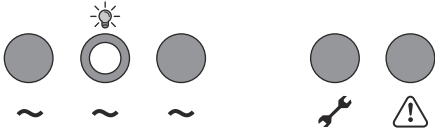
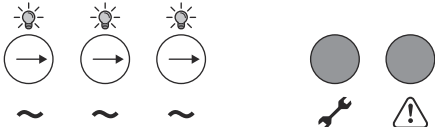
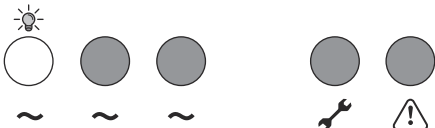
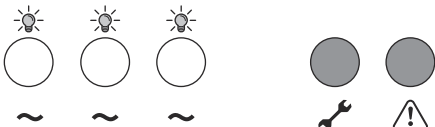
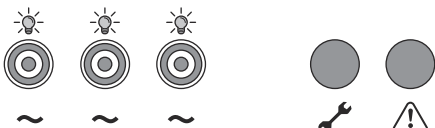
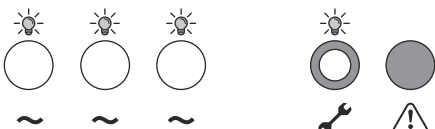
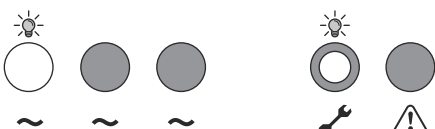
Troubleshooting

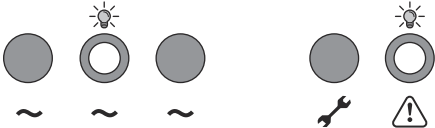
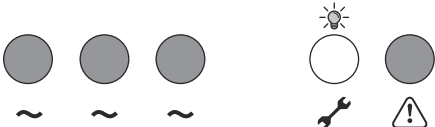
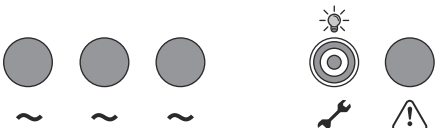
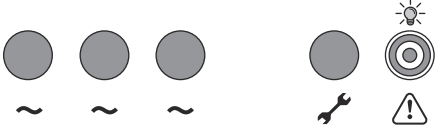
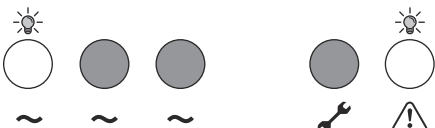
Error / info code	Message	Cause	Action
0003	The fan is broken	The connection is bad or the fan is broken.	Listen if the fan is on when the power pack is started.
			If the fan doesn't start, speak to an approved Husqvarna service center.
0004	The power pack has an internal error		Try to restart the power pack.
0005			If the power pack is still broken, speak to an approved Husqvarna service center.
0006			
0007			
0008	Communication lost	The connection between the tool and the power pack is bad.	Clean the connectors of the tool and the power pack.
			Speak to an approved Husqvarna service center.

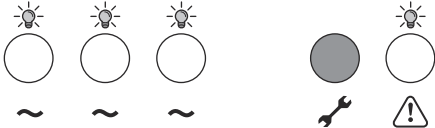
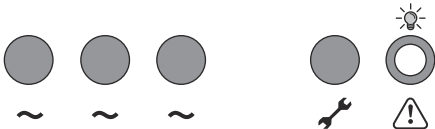
Error / info code	Message	Cause	Action
0009	The tool is not compatible	The tool is not compatible with the power pack.	The tool is not recognized by the power pack. Speak to an approved Husqvarna service center to update the power pack with the latest firmware.
0012	The incoming power is out of range	The mains power is out of range.	Do a check of the mains power supply. Speak to an approved Husqvarna service center.
0013	The power pack has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.
0019	The power pack has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.

Power pack display

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		There is no power.	Reset PRCD. Do a check of the power supply.
		Function test of LED at connection of power. (< 3 s)	Do a check of the machine stop button. Refer to <i>To do a check of the machine stop button on page 7.</i>

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		The product is in standby mode.	N/A
		Phase selection sequence at start. (< 3 s)	If >3 s, do a check of the fuses and voltage.
		The product is on and connected to 1-phase.	N/A
		The product is on and connected to 3-phase.	N/A
	0012	Power fault.	Do a check of the fuses and the generator.
	0009	The tool is not compatible.	Speak to an approved Husqvarna service center.
	0009	The tool is not compatible.	Speak to an approved Husqvarna service center.

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		The machine stop button is pushed down. The product is in sleep mode.	Do a reset of the product.
			Make sure that the machine stop button is released.
	0004	Power pack internal error.	1. Start the power pack again, 2. If the error message continues, speak to an approved Husqvarna service center.
	0005		
	0006		
	0007		
	0002	Power pack warning	Refer to <i>Troubleshooting on page 13</i> to do the actions for each error code.
	0003		
	0010		
	0013	The power pack is too hot.	Do a check of the water connections on the power pack.
			Do a check of the water flow and the temperature.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
	0019	The power pack is too hot (1-phase).	Do a check of the water connections on the power pack.
			Do a check of the water flow and the temperature.
			Speak to an approved Husqvarna service center.

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
	0019	The power pack is too hot (3-phase).	Do a check of the water connections on the power pack. Do a check of the water flow and the temperature. Speak to an approved Husqvarna service center.
		The tool stopped because of safety reasons	Disconnect and connect the tool. Start the tool. If the error message continues, speak to an approved Husqvarna service center.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the product

- Attach the product during transportation to prevent transport damage and accidents.
- Always stop the product and disconnect the power cord before you move the product.
- Always disconnect the power tool and the power tool cord before transportation.

for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Storage of the product

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry area.
- Make sure that the temperature is not lower than -25°C (-77°F) and not higher than 50°C (122°F).
- If there is a risk that the water will freeze, the product must be drained of all remaining water coolant. Tilt the product to drain the water coolant from the water connector outlet.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system

Technical data

Technical data

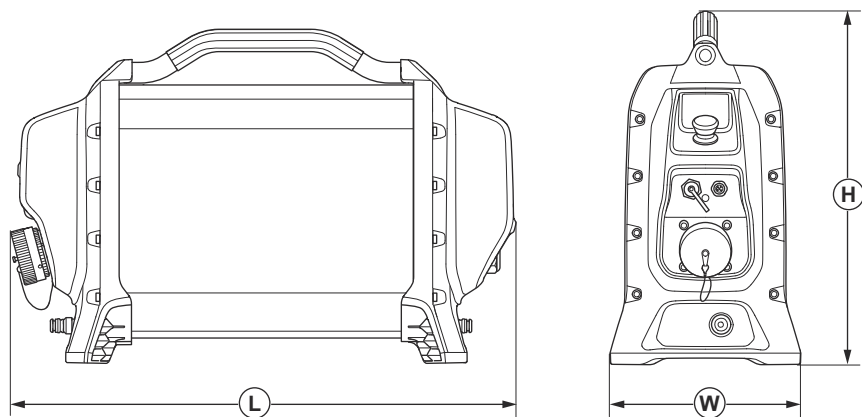
Max. output, kW	6.5
Rated current 3-phase, A	15
Rated current 1-phase, A	15
3-phase voltage in, V	200-480, 50/60Hz
1-phase voltage in, V	120-240, 50/60Hz
Power supply ¹	
3-phase	L1+L2+L3+PE
1-phase	L+N+PE
Water coolant (from connected tool)	
Max. pressure bar/psi	7/102
Water temperature, recommended, °C/°F	<25/77
Weight	
Power pack, kg/lbs	18/39

Embedded connectivity

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402–2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

¹ If you use the product with a power generator, the performance class of the power generator must be ≥G3 (in accordance with ISO 8528-5). Follow the instructions from the manufacturer of the power generator, especially in terms of grounding the power generator.

Product dimensions



Dimensions, mm/in.					
L	570/22	W	183/7	H	410/16

Accessories

Accessories

Accessory	Details
Adapter, 1-phase	There are different adapters for the outlet for tool connection. For more information speak to your Husqvarna dealer.
Adapter cable, for operation of older tools	For more information speak to your Husqvarna dealer.

Service

Introduction



WARNING: Only approved service center can do repairs on the product. This is to prevent that accidents occur to the operators.

Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center/dealer, go to website: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Contact information to Husqvarna Construction Products headquarter and customer service:

Husqvarna Construction Products
433 81 Partille, Sweden

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Power Pack
Brand	Husqvarna
Type/Model	PP 7
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008/AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-12-03

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,
Senior Director, R&D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Registered trademarks

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Inhalt

Einleitung.....	26	Technische Daten.....	43
Sicherheit.....	28	Zubehör.....	44
Betreiben.....	34	Service.....	44
Instand halten.....	37	Konformitätserklärung.....	46
Störungen beseitigen.....	38	Open Source.....	47
Transport, Lagerung und Entsorgung.....	42	Eingetragene Marken.....	50

Einleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Antriebsaggregat, das zusammen mit Husqvarna-Elektrowerkzeugen verwendet wird. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Elektrowerkzeug.

Dieses Gerät verfügt über eine integrierte Konnektivität. Siehe *Integrierte Konnektivität auf Seite 26*.

Verwendungszweck

Dieses Gerät wird verwendet, um geeignete Husqvarna-Elektrowerkzeuge wie Trennschleifer oder Bohrmaschinen mit einem Hochfrequenzmotor zu betreiben. Jede andere Verwendung ist nicht korrekt.

Das Gerät wird mit Wasser gekühlt. Verwenden Sie das Gerät immer in Verbindung mit einer Wasserversorgung.

Das Gerät ist nur für den professionellen Einsatz bestimmt.

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörtteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Pflichten des Betreibers

Der Betreiber ist verpflichtet, nur entsprechend ausgebildete Personen mit der Bedienung des Gerätes

zu betrauen. Aufsichtspersonen und Bediener haben sämtliche Anweisungen in dieser Betriebsanleitung zur Kenntnis zu nehmen. Insbesondere ist auf Folgendes zu achten:

- Sicherheitshinweise des Geräts.
- Vorgesehene Anwendungsbereiche des Geräts.
- Nutzungs- und Wartungshinweise des Geräts.

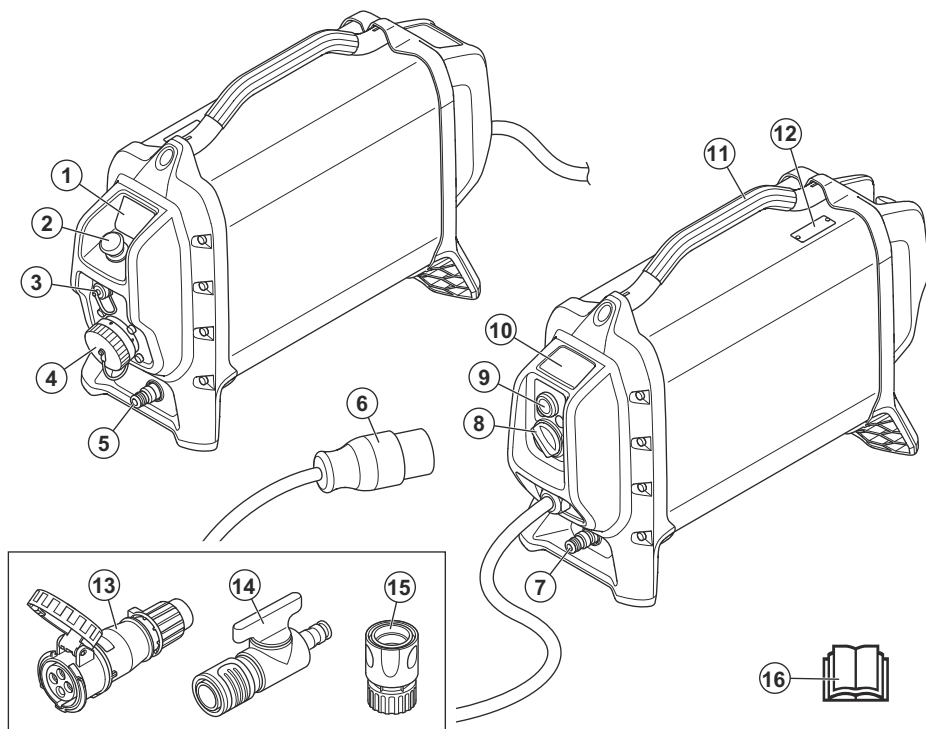
Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise durch nationale/örtliche Bestimmungen eingeschränkt. Erkundigen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts über geltende Bestimmungen.

Integrierte Konnektivität

Husqvarna Fleet Services™ ist eine Cloud-Asset-Verwaltungslösung, die dem Flottenmanager eine Übersicht über alle verbundenen Geräte mit integrierten oder nachgerüsteten Sensoren bietet. Die Sensoren zeichnen Daten wie Laufzeit, Serviceintervalle und andere Informationen auf. Wenn Sie mehr über Husqvarna Fleet Services™ erfahren möchten, können Sie die iOS- oder Android-App Husqvarna Fleet Services auf <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> oder <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en> herunterladen.

Geräte mit integrierter Konnektivität sind über den integrierten Husqvarna Fleet Services™-Sensor mit Bluetooth Low Energy (BLE) verbunden. Weitere Informationen zur Nutzung finden Sie unter *So nutzen Sie die integrierte Konnektivität auf Seite 34*. Informationen zu BLE technology radio spectrum finden Sie unter *Integrierte Konnektivität auf Seite 43*.

Überblick über das Antriebsaggregat



1. Bedientafel und Statusanzeige
2. Maschinen-Stopptaste
3. USB-Anschluss (für Wartung durch zugelassenen Husqvarna Service-Mitarbeiter)
4. Werkzeuganschluss – Ausgang
5. Wasseranschluss – Auslass
6. Netzstecker
7. Wasseranschluss – Einlass
8. FI-Rücksetzknopf
9. FI-Testschalter
10. Symbole auf dem Gerät
11. Handgriff
12. Typenschild
13. Anschlussklemme (nur für Nordamerika)
14. Schnellkupplung (nur für Nordamerika)
15. Wasserventilregler (nur für Nordamerika)
16. Betriebsanleitung

Symbole auf dem Antriebsaggregat



WARNUNG: Bei unvorsichtiger oder nicht ordnungsgemäßer Bedienung kann es zu Verletzungen oder zum Tode des Benutzers oder anderer Personen kommen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie immer Gehörschutz, Schutzbrille und Atemschutz.



Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.



Unter Spannung stehende Teile.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den in Australien und Neuseeland geltenden Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit.



RoHS-Symbol für China für den Zeitraum, in dem die umweltfreundliche Nutzung gegeben ist (EUPF).



Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

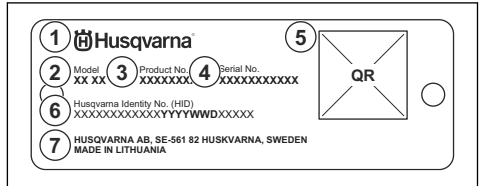
HID-Spezifikation

Die Husqvarna-Identifikationsnummer besteht aus 5 Teilen und insgesamt 25 Zeichen: [PNC] [Werk und Linie (FFL)] [Datum] [Fortlaufende Nr.] [Steuerzeichen].

Das Datum besteht aus 7 Zeichen.

- Format: JJJJWWDD
- JJJJ = Jahr
- W = Wochennummer
- D = Tagesnummer

Typenschild Antriebsaggregat



1. Hersteller
2. Modell (PP ist die Bezeichnung für Power Pack)
3. Gerätenummer
4. Seriennummer
5. QR-Code
6. Husqvarna-Identifikationsnummer
7. Herstelleradresse

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Wird für weitere Informationen verwendet, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät



WARNUNG: Beachten Sie alle für das Gerät vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.** Die Bezeichnung „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Gerät mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.

- **Betreiben Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Elektrische Sicherheit

- **Die Netzstecker des Geräts müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Geräten mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- **Falls der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit FI-Schutzschalter (RCD).** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit ausreichender Länge.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht dem Gerät im Weg ist.

Persönliche Sicherheit

- **Blieben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.

- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der OFF-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Nutzung und Pflege des Geräts

- **Überbeanspruchen Sie das Gerät nicht. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer ausführen mit der Leistung, für die es ausgelegt ist.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.
- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Die Geräte stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Pflegen Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit**

beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen. Viele Unfälle sind auf schlechte Gerätewartung zurückzuführen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie Gerät, Zubehör, Aufsätze und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

Service

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann reparieren, und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.** Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.

- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.
- Verbinden Sie das Gerät nur mit geerdeten Steckdosen.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass Strom- und Verlängerungskabel intakt und in gutem Zustand sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Servicewerkstatt reparieren oder das Netzkabel ersetzen.
- Verwenden Sie kein aufgewickeltes Verlängerungskabel, um eine Überhitzung auszuschließen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder das Gerät nicht verwenden.
- Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Trennen Sie das Gerät bei längeren Arbeitsunterbrechungen immer von der Stromversorgung.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät bewegt wird.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht ab, bevor der Motor aus ist und vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Die Feuerlöschschränke müssen stets in Reichweite aufbewahrt werden.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

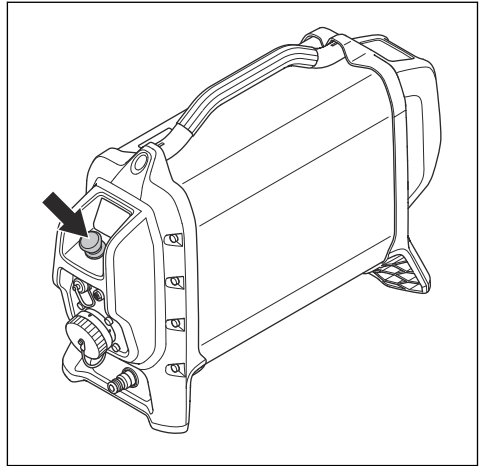
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das angeschlossene Elektrowerkzeug sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstanden haben.
- Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Vermeiden Sie, dass Ihr Körper Blitzableiter oder Metallgegenstände berührt. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, um Schäden zu vermeiden.

kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät verursacht Staubbildung und Dämpfe, die schlecht für Ihre Gesundheit sind. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie strapazierfähige Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen, die Ihre Bewegungsfreiheit nicht einschränkt.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schultern fallen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.

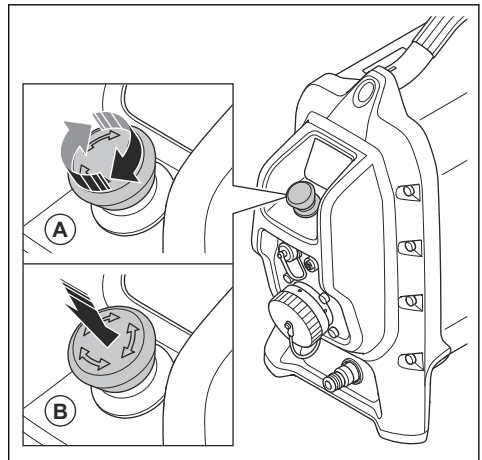
Maschinen-Stopptaste

Die Maschinen-Stopptaste am Antriebsaggregat senkt die Drehzahl des angeschlossenen Elektrowerkzeugs. Die Maschinen-Stopptaste am Antriebsaggregat trennt außerdem das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung.



So prüfen Sie die Maschinen-Stopptaste

1. Drehen Sie die Maschinen-Stopptaste (a) am Antriebsaggregat im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie nicht arretiert ist.
2. Starten Sie das angeschlossene Elektrowerkzeug.
3. Drücken Sie auf dem Antriebsaggregat die Taste zum Stoppen des Geräts (B).
4. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug angehalten ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass die grünen LEDs am Antriebsaggregat erlöschen und die rote LED blinkt.



Erdschlusstremschalter (RCD)

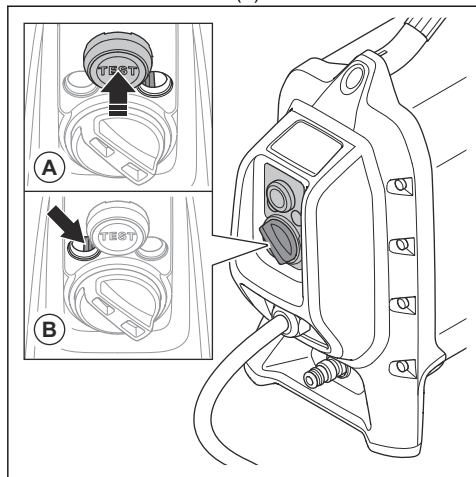
Der RCD-Schalter dient zum Schutz des Bedieners, wenn ein elektrischer Fehler auftritt.

Wenn das Antriebsaggregat an einen 3-phasigen Anschluss angeschlossen ist, ist der in das Antriebsaggregat integrierte FI-Schalter aktiv.

Wenn das Antriebsaggregat an einen einphasigen Anschluss angeschlossen ist, ist der in das Antriebsaggregat integrierte FI-Schalter nicht aktiv. Sie müssen stattdessen einen separaten Einphasen-Adapter verwenden. Siehe *Zubehör auf Seite 44*.

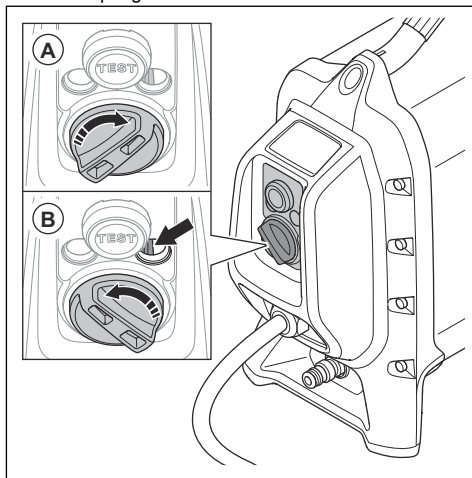
So überprüfen Sie den Dreiphasen-FI-Schalter

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 35*.
2. Sehen Sie in die Inspektionsöffnungen, und drücken Sie den FI-Testschalter (A).



3. Stellen Sie sicher, dass sich der FI-Trennschalter nach links (B) bewegen lässt und das Gerät von der Stromversorgung trennt.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug angehalten ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass alle LED-Anzeigen am Antriebsaggregat erlöschen.

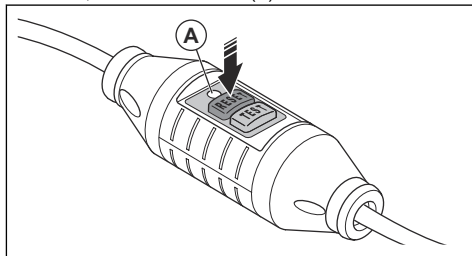
5. Drehen Sie den FI-Rücksetzknopf (A) im Uhrzeigersinn, um den FI-Schalter zurückzusetzen. Sehen Sie in die Inspektionsöffnungen, um sicherzustellen, dass der FI-Schalter nach rechts (B) gestellt ist, wenn der FI-Rücksetzknopf nach links zurückspringt.



So überprüfen Sie den Einphasen-FI-Schalter

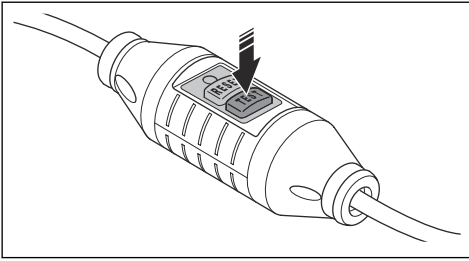
Wenn das Antriebsaggregat an einen einphasigen Anschluss angeschlossen ist, ist der in das Antriebsaggregat integrierte FI-Schalter nicht aktiv. Sie müssen stattdessen einen separaten Einphasen-Adapter verwenden.

1. Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose. Verwenden Sie den richtigen Adapter. Siehe *Zubehör auf Seite 44*.
2. Drücken Sie die RESET-Taste (grün). Stellen Sie sicher, dass die rote LED (A) leuchtet.



3. Starten Sie das Gerät.

4. Drücken Sie die TEST-Taste (blau).



5. Der FI-Schalter muss auslösen, das Gerät muss sofort anhalten und alle LED-Leuchten müssen erlöschen. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Husqvarna-Händler.

6. Drücken Sie die RESET-Taste (grün).

- Nicht autorisierte Änderungen und/oder nicht autorisiertes Zubehör können zu schweren Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen.
- Warten Sie das Gerät täglich, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Siehe *Wartungsplan auf Seite 37*.
- Führen Sie die Inspektion und/oder Wartung bei stehendem Motor und gezogenem Netzstecker durch.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Bauteile oder Lager.
- Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Servicewerkstatt warten. Verwenden Sie nur Ersatzteile von Husqvarna oder gleichwertige Ersatzteile.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät warten.

Betreiben

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 37*.
3. Sorgen Sie dafür, dass sich keine Unbefugten im Arbeitsbereich aufhalten, da andernfalls die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.
4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 31*.

So nutzen Sie die integrierte Konnektivität

Hinweis: Funk über Bluetooth® wird aktiviert, wenn das Gerät zum ersten Mal an eine Steckdose angeschlossen wird, und bleibt danach aktiv.

1. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stoptaste aktiviert ist, bevor Sie das Gerät mit Husqvarna Fleet Services verbinden.
2. Laden Sie die iOS- oder Android-App Husqvarna Fleet Services herunter.

3. Weitere Informationen finden Sie unter <https://fleet.services.husqvarna.com>.

So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an

1. Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen und trockenen Oberfläche am Arbeitsplatz auf.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose mit kontinuierlicher Spannung an, siehe *Technische Daten auf Seite 43*. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Wenn die Stromquelle einphasig ist, verwenden Sie einen Adapter. Siehe *Zubehör auf Seite 44*.

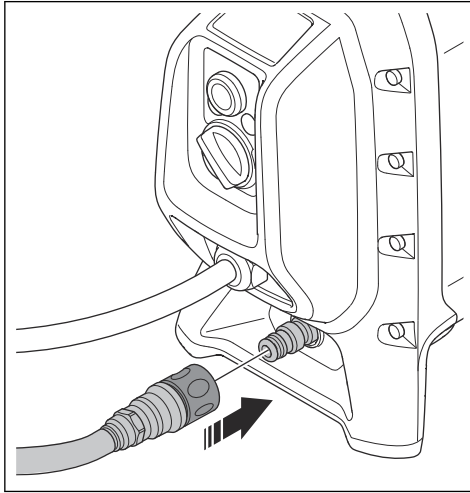
Zum Anschließen der Wasserversorgung an das Gerät



ACHTUNG: Verwenden Sie nur sauberes Wasser, damit kein Schmutz das Wassersystem verstopft.

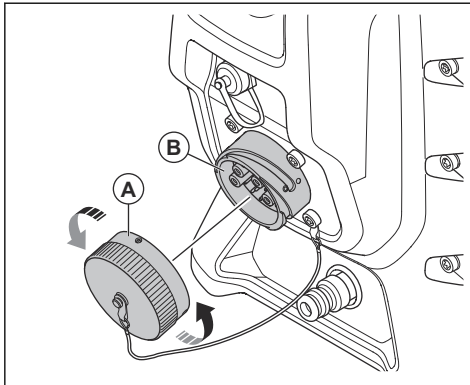
Hinweis: Das Kühlwasser stoppt während eines Stromausfalls nicht.

1. Schließen Sie den Wasserschlauch an den Wassereinlass-Anschluss am Gerät an.



So verbinden Sie das Elektrowerkzeug mit dem Gerät

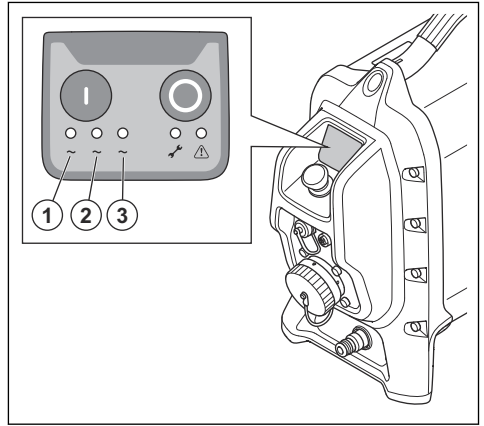
1. Entfernen Sie die Abdeckung (A).



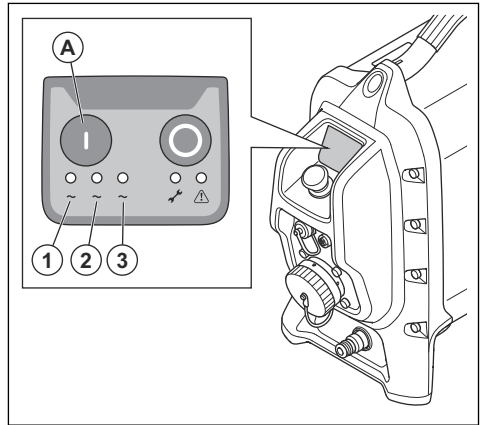
2. Verbinden Sie das Elektrowerkzeug mit dem Werkzeuganschluss (B). Falls erforderlich, verwenden Sie einen Adapter. Ihr Husqvarna-Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

So prüfen Sie die Anzeige-LEDs

1. Stellen Sie sicher, dass die LED (2) blinkt, wenn Sie das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen haben. Dies bedeutet, dass sich das Antriebsaggregat im Standby-Modus befindet.



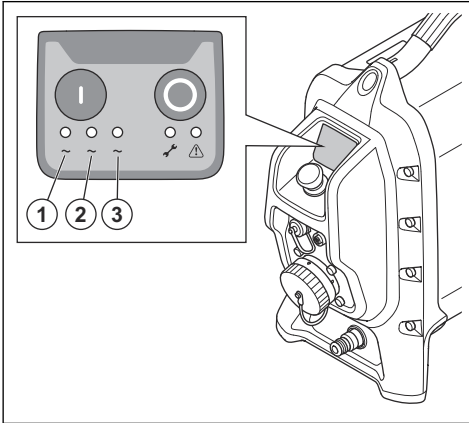
2. Drücken Sie auf dem Antriebsaggregat die ON-Taste. Die LEDs (1, 2, 3) leuchten durchgängig grün.



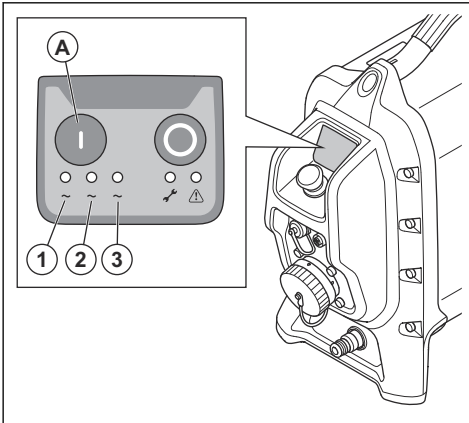
So starten Sie das Gerät

1. Schließen Sie die Wasserversorgung an das Antriebsaggregat an. Siehe *Zum Anschließen der Wasserversorgung an das Gerät auf Seite 34*.
2. Verbinden Sie das Antriebsaggregat mit einem Netzanschluss. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 34*.

- Die LED (2) blinkt, was bedeutet, dass sich das Antriebsaggregat im Standby-Modus befindet.

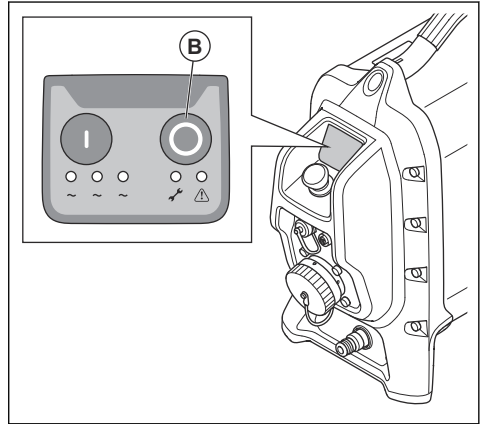


- Drücken Sie auf dem Antriebsaggregat die ON-Taste (A). Wenn ein einphasiger Verbinder verwendet wird, leuchtet die LED (1) durchgängig grün. Wenn ein dreiphasiger Verbinder verwendet wird, leuchten die LEDs (1, 2, 3) durchgängig grün.



So stoppen Sie das Gerät

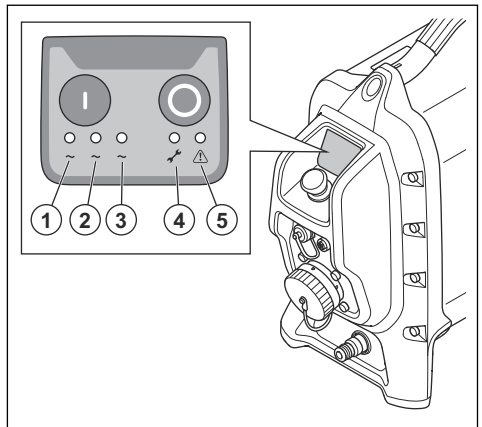
- Drücken Sie die STOP-Taste (B) auf dem Antriebsaggregat.



- Schließen Sie die Wasserversorgung zum Antriebsaggregat.

Statusanzeige-Leuchten

Wenn das Gerät angeschlossen ist, leuchten die Statusanzeigen 1-5 für einige Sekunden auf.



- Phasenleuchte (grün)
- Phasenleuchte (grün)
- Phasenleuchte (grün)
- Serviceanzeige (gelb)
- Warnanzeige (rot)

Weitere Informationen zu den Statusanzeige-Leuchten finden Sie unter *Erklärung der Statusanzeige-Leuchten des Antriebsaggregats* auf Seite 38.

Warnanzeige



ACHTUNG: Wenn die Warnanzeige leuchtet, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Das Gerät kann beschädigt werden.

Wenn die Warnanzeige (rote Leuchte) aufleuchtet, schalten Sie das Gerät sofort aus. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 36*.

Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

mindestens 5 Minuten, bevor Sie mit der Wartung beginnen.



ACHTUNG: Das Antriebsaggregat nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen. Der hohe Druck kann die Dichtungen beschädigen. So können Wasser und Schmutz in die Geräte gelangen.

Wartungsplan



WARNUNG: Trennen Sie die Geräte von der Stromversorgung, und warten Sie

Allgemeine Gerätewartung	Täglich	Wöchentlich
Reinigen Sie das Antriebsaggregat und das Zubehör. Siehe <i>So reinigen Sie das Gerät auf Seite 37</i> .	X	
Führen Sie eine Gesamtprüfung des Antriebsaggregats auf Risse oder beschädigte Teile durch.	X	
Stellen Sie sicher, dass die STOP-Taste der Maschine ordnungsgemäß funktioniert. Siehe <i>So prüfen Sie die Maschinen-Stopptaste auf Seite 32</i> .	X	
Prüfen Sie den Fehlerstromschutzschalter. Siehe <i>Erdschlusstrengschalter (RCD) auf Seite 32</i> .	X	

So reinigen Sie das Gerät



ACHTUNG: Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser direkt auf die elektrischen Komponenten gelangt.

- Reinigen Sie die Außenseite des Antriebsaggregats. Verwenden Sie eine robuste Bürste oder einen großen Pinsel.
- Reinigen Sie die Anschlussklemmen und Stifte. Verwenden Sie dazu ein Tuch oder eine Bürste.

Zur Untersuchung des Geräts

- Vergewissern Sie sich, dass das Antriebsaggregat keine Risse oder andere Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kupplungen, Anschlüsse, Schläuche und Kabel in gutem Zustand und unbeschädigt sind.

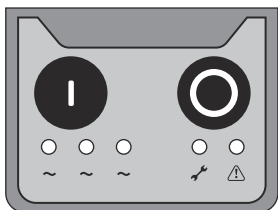
So reinigen Sie den Wasserfilter am Gerät

Reinigen Sie den Filter im Wassereinfluss-Anschluss.

- Lösen Sie die Kupplung mit einem 16-mm-Schraubenschlüssel.
- Entfernen Sie Schmutz mit Druckluft vom Filter.
- Befestigen Sie die Kupplung.

Störungen beseitigen

Erklärung der Statusanzeige-Leuchten des Antriebsaggregats



Das Antriebsaggregat verfügt über einen Satz von Statusanzeige-Leuchten, siehe *Statusanzeige-Leuchten auf Seite 36*. Die Statusanzeige-Leuchten helfen Ihnen bei der Fehlerbehebung.



Das Licht ist aus.



Das Licht blinkt schnell.



Das Licht blinkt langsam.



Das Licht leuchtet von links nach rechts auf, dann wieder nach links.



Das Licht leuchtet von links nach rechts auf.



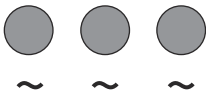
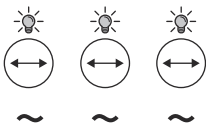
Das Licht ist an.

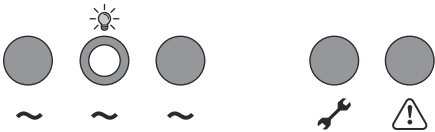
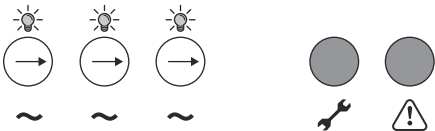
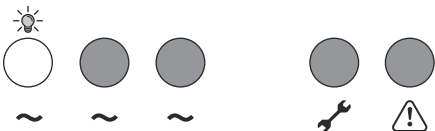
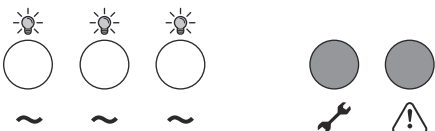
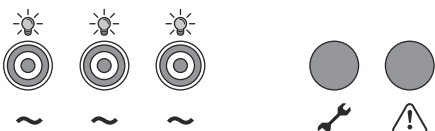
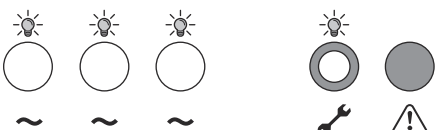
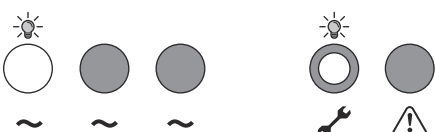
Fehlersuche

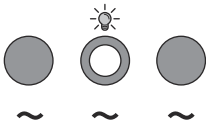
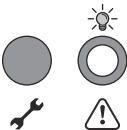
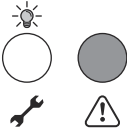
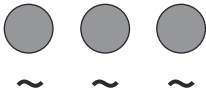
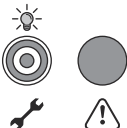
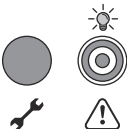
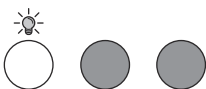
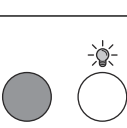
Fehler-/Info-ode	Nachricht	Ursache	Aktion
0003	Der Lüfter ist defekt	Die Verbindung ist fehlerhaft, oder der Lüfter ist defekt.	Hören Sie, ob der Lüfter beim Starten des Antriebsaggregats eingeschaltet wird. Wenn der Lüfter nicht startet, kontaktieren Sie ein autorisiertes Husqvarna Service-Center.
0004	Das Antriebsaggregat weist einen internen Fehler auf		Versuchen Sie, das Antriebsaggregat neu zu starten.
0005			Wenn das Antriebsaggregat beschädigt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna Service-Center.
0006			
0007			
0008	Verbindung unterbrochen	Die Verbindung zwischen dem Werkzeug und dem Antriebsaggregat ist defekt.	Reinigen Sie die Anschlüsse des Werkzeugs und des Antriebsaggregats. Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.

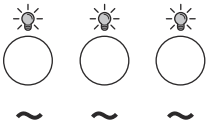
Fehler-/Infocode	Nachricht	Ursache	Aktion
0009	Das Werkzeug ist nicht kompatibel	Das Werkzeug ist nicht mit dem Antriebsaggregat kompatibel.	Das Werkzeug wird vom Antriebsaggregat nicht erkannt.
			Wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna Service-Center, um das Antriebsaggregat mit der neuesten Firmware zu aktualisieren.
0012	Der eingehende Strom liegt außerhalb des Bereichs	Der Netzstrom liegt außerhalb des Bereichs.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
			Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
0013	Das Antriebsaggregat hat eine zu hohe Temperatur	Das Wasser ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie den Wasseranschluss.
		Das zufließende Kühlwasser ist zu warm.	Überprüfen Sie den Wasserdurchfluss und die Temperatur.
		Der Durchfluss ist niedrig.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
0019	Das Antriebsaggregat hat eine zu hohe Temperatur	Das Wasser ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie den Wasseranschluss.
		Das zufließende Kühlwasser ist zu warm.	Überprüfen Sie den Wasserdurchfluss und die Temperatur.
		Der Durchfluss ist niedrig.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.

Anzeige des Antriebsaggregats

Bedienfeld	Fehler-/Infocode	Status	Schritt
		Keine Stromversorgung.	PRCD zurücksetzen. Überprüfen Sie das Netzteil.
		Funktionsprüfung der LED bei Stromanschluss. (< 3 s)	Die Maschinen-Stopp-taste überprüfen. Siehe <i>So prüfen Sie die Maschinen-Stopp-taste auf Seite 32.</i>

Bedienfeld	Fehler-/ Infocode	Status	Schritt
		Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.	-
		Phasenauswahlsequenz beim Start. (< 3 s)	Bei > 3 s die Sicherungen und die Spannung prüfen.
		Das Gerät ist eingeschaltet und einphasig angeschlossen.	-
		Das Gerät ist eingeschaltet und dreiphasig angeschlossen.	-
	0012	Stromfehler.	Sicherungen und Generator überprüfen.
	0009	Das Werkzeug ist nicht kompatibel.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
	0009	Das Werkzeug ist nicht kompatibel.	Ein autorisiertes Husqvarna Service-Center kontaktieren.

Bedienfeld	Fehler-/ Infocode	Status	Schritt
 		Die Maschinen-Stopptaste ist nach unten gedrückt.	Das Gerät zurücksetzen.
		Das Gerät befindet sich im Energiesparmodus.	Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stopptaste nicht eingeschaltet ist.
 	0004	Interner Fehler des Antriebsaggregats.	1. Starten Sie das Antriebsaggregat neu, 2. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna Service-Center.
	0005		
	0006		
	0007		
 	0002	Warnung des Antriebsaggregats	Informationen dazu, welche Aktionen Sie für jeden Fehlercode ausführen sollten, finden Sie unter <i>Fehler-suche auf Seite 38</i> .
	0003		
	0010		
 	0013	Das Antriebsaggregat ist zu heiß.	Überprüfen Sie die Wasseranschlüsse am Antriebsaggregat.
			Überprüfen Sie den Wasserdurchfluss und die Temperatur.
 	0019	Das Antriebsaggregat ist zu heiß (einschichtig).	Überprüfen Sie die Wasseranschlüsse am Antriebsaggregat.
			Überprüfen Sie den Wasserdurchfluss und die Temperatur.
 			Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.

Bedienfeld	Fehler-/Infocode	Status	Schritt
  	0019	Das Antriebsaggregat ist zu heiß (dreiphasig).	Überprüfen Sie die Wasseranschlüsse am Antriebsaggregat. Überprüfen Sie den Wasserdurchfluss und die Temperatur. Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
  		Das Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen angehalten	Trennen und verbinden Sie das Werkzeug. Starten Sie das Werkzeug. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna Service-Center.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport des Gerätes

- Befestigen Sie das Gerät während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie das Netzkabel jedes Mal, bevor das Gerät angehoben oder bewegt wird.
- Nehmen Sie das Elektrowerkzeug und das Stromkabel immer vom Netz, bevor Sie das Gerät transportieren.

Lagerung des Geräts

- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen Bereich auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur nicht niedriger als -25 °C (-77 °F) und nicht höher als 50 °C (122 °F) ist.
- Falls die Gefahr besteht, dass Wasser gefriert, muss jegliches verbleibendes Kühlwasser aus dem Gerät abgelassen werden. Kippen Sie das Gerät, um

das Kühlwasser aus dem Wasserauslass-Anschluss abzulassen.

So entsorgen Sie das Gerät



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Technische Daten

Technische Daten

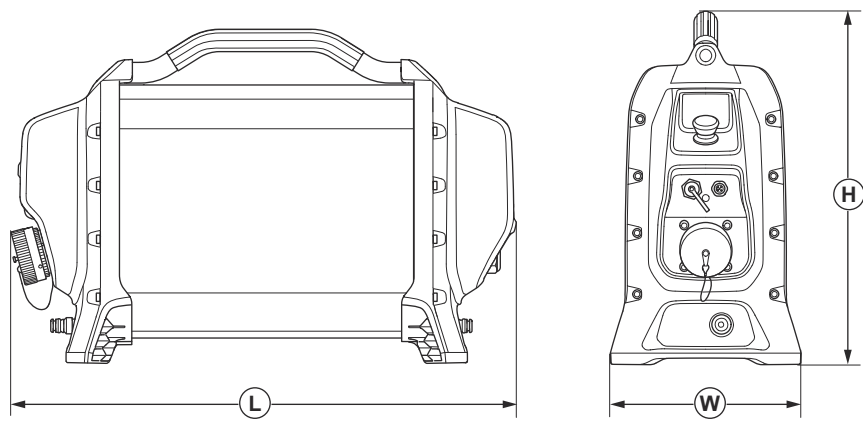
Max. Leistung, kW	6,5
Nennleistung dreiphasig, A	15
Nennleistung einphasig, A	15
Dreiphasen-Eingangsspannung, V	200-480, 50/60 Hz
Einphasen-Eingangsspannung, V	120-240, 50/60 Hz
Netzteil ²	
Dreiphasig	L1+L2+L3+PE
Einphasig	L+N+PE
Kühlwasser (vom angeschlossenen Werkzeug)	
Max. Druck in bar/psi	7/102
Empfohlene Wassertemperatur in °C/°F	<25/77
Gewicht	
Antriebsaggregat, kg/lbs	18/39

Integrierte Konnektivität

BLE-Technologie-Frequenzspektrum	
Frequenzbänder für das Werkzeug, GHz	2,402-2,480
Maximale übertragene Funkfrequenz-Leistung, dBm/mW	4/2,5

² Wenn Sie das Gerät mit einem Stromgenerator verwenden, muss die Leistungsklasse des Stromgenerators mindestens G3 (gemäß ISO 8528-5) sein. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Stromgenerators, insbesondere in Bezug auf die Erdung.

Geräteabmessungen



Abmessungen, mm/Zoll					
L	570/22	Win- kel- sen- sor	183/7	H	410/16

Zubehör

Zubehör

Zubehör	Details
Adapter, einphasig	Es gibt verschiedene Adapter für den Werkzeugan- schluss. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Händler.
Adapterkabel für den Betrieb älterer Werkzeuge	Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Händler.

Service

Einleitung



WARNUNG: Nur autorisierte Service-
Zentren dürfen das Gerät reparieren. So
werden Unfälle der Bediener verhindert.

Zugelassenes Service-Zentrum

Auf der folgenden Website finden Sie den Ihnen
nächstgelegenen durch Husqvarna Construction
Products zugelassenen Servicehändler: [https://
www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/](https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/).

Kontaktinformationen für Hauptsitz und Kundenservice
von Husqvarna Construction Products:

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden

customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna,
SCHWEDEN, Tel. +46 36 146500, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät Folgendem genügt:

Beschreibung	Antriebsaggregat
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	PP 7
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008/AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-12-03

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,
Senior Director R&D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Verantwortlich für die technische Dokumentation



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Eingetragene Marken

Die *Bluetooth*[®]-Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, inc.* und die Verwendung dieser Marken durch Husqvarna erfolgt unter Lizenz.

Sommaire

Introduction.....	51	Caractéristiques techniques.....	68
Sécurité.....	53	Accessoires.....	69
Fonctionnement.....	59	Entretien.....	69
Entretien.....	61	Déclaration de conformité.....	71
Recherche de pannes.....	62	Open source.....	72
Transport, entreposage et mise au rebut.....	67	Marques déposées.....	75

Introduction

Description du produit

Le produit est un bloc d'alimentation utilisé avec des outils électriques Husqvarna. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur de l'outil électrique.

Ce produit est doté d'une connectivité intégrée. reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 51*.

Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour faire fonctionner des outils électriques Husqvarna dotés d'un moteur à haute fréquence, par exemple des découpeuses et des foreuses. Il n'est destiné à aucune autre utilisation.

Le produit reste froid avec l'eau. Veillez à ce que le produit soit toujours alimenté en eau pendant l'utilisation.

Ce produit est à usage professionnel uniquement.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances

nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

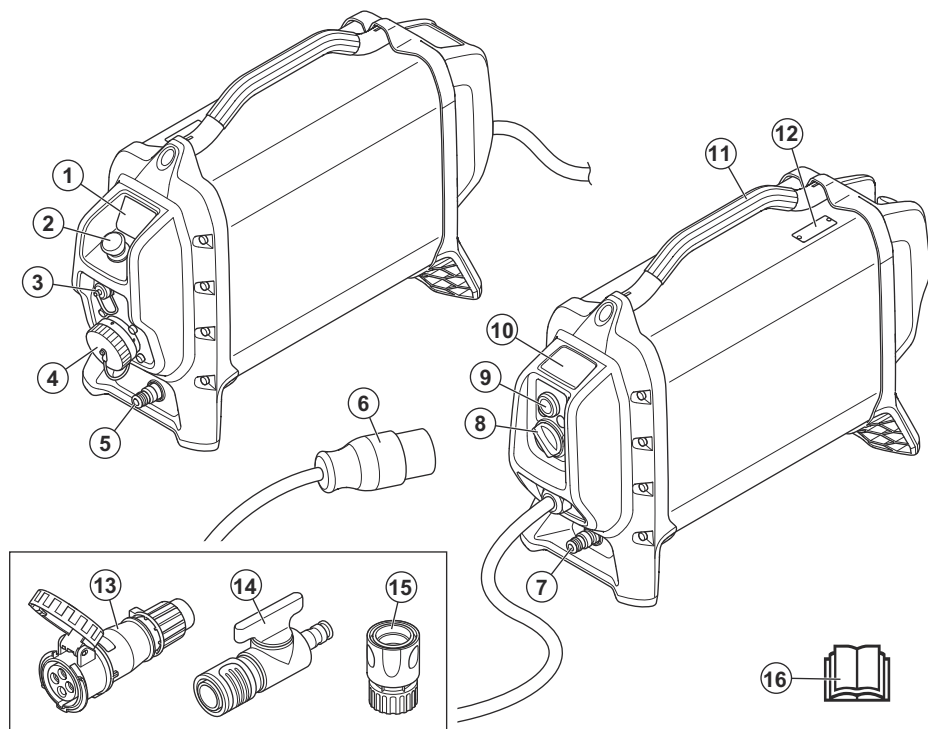
Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le cloud qui donne un aperçu de tous les appareils connectés via des capteurs intégrés ou en pièce détachée au gestionnaire de flotte. Les capteurs enregistrent des données comme la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et davantage encore. Pour plus d'informations sur Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services sur <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés via le capteur intégré Husqvarna Fleet Services™ qui dispose de Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée à la page 59*. Pour plus d'informations sur le BLE technology radio spectrum reportez-vous à *Connectivité intégrée à la page 68*.

Vue d'ensemble du groupe d'alimentation



1. Panneau de commande et indicateur d'état
2. Bouton d'arrêt de la machine
3. Connexion USB (pour l'entretien par un agent de service Husqvarna agréé)
4. Sortie de raccordement de l'outil
5. Sortie du raccord de l'eau
6. Fiche d'alimentation
7. Entrée du raccord de l'eau
8. Bouton de réinitialisation du disjoncteur différentiel
9. Bouton de test du disjoncteur différentiel
10. Symboles concernant le produit
11. Poignée
12. Plaque signalétique
13. Connecteur (pour le marché nord-américain uniquement)
14. Raccord rapide (pour le marché nord-américain uniquement)
15. Régulateur de la vanne d'eau (pour le marché nord-américain uniquement)
16. Manuel d'utilisation

Symboles sur le groupe d'alimentation



AVERTISSEMENT : Une utilisation négligente ou inadaptée peut provoquer des blessures, voire la mort, pour l'opérateur ou d'autres personnes.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez toujours des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire.



L'inspection et/ou l'entretien doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la fiche de courant débranchée.



Pièces sous tension.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Le produit est conforme aux directives australiennes et néo-zélandaises en matière de compatibilité électromagnétique.



Symbole de la durée d'utilisation respectueuse de l'environnement (EUPF) de la directive RoHS en Chine.



Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Spécification HID

Le numéro d'identification Husqvarna comporte 5 sections et un total de 25 caractères : [PNC] [Usine

et ligne (FFL)] [Date] [N° de séquence] [Caractère de contrôle].

La date comporte 7 caractères.

- Format : AAAASSJ
- AAAA = année
- SS = numéro de semaine
- J = numéro de jour

Plaque signalétique du groupe d'alimentation



1. fabricant
2. Modèle (PP est la désignation pour Power Pack (groupe d'alimentation))
3. Référence de produit
4. Numéro de série
5. Code QR
6. Numéro d'identification Husqvarna
7. Adresse du fabricant

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité de la machine



AVERTISSEMENT: Prenez connaissance de l'ensemble des avertissements, consignes, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec cette machine. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.** Le terme « machine » utilisé dans les avertissements se rapporte à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.

- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage du produit pendant le fonctionnement.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à

l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.

- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coïncident pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.

- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'outil électrique connecté. Assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- les produits électriques présentent toujours un risque de choc. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Évitez de toucher des paratonnerres ou des objets métalliques. Suivez toujours les instructions du manuel de l'opérateur afin d'éviter tout dommage.
- Branchez le produit uniquement sur des prises reliées à la terre.
- Assurez-vous que la tension secteur est identique à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge sont en bon état et fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation est endommagé. Faites réparer le produit par un atelier spécialisé agréé ou remplacez le cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter toute surchauffe, n'utilisez pas de rallonge enroulée.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le produit.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique du produit lors d'interruptions de travail prolongées.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.

- Assurez-vous que le produit reste sur une surface stable.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de déplacer le produit.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation tant que le moteur n'est pas éteint et complètement arrêté.
- Gardez toujours à portée de main du matériel de protection incendie.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

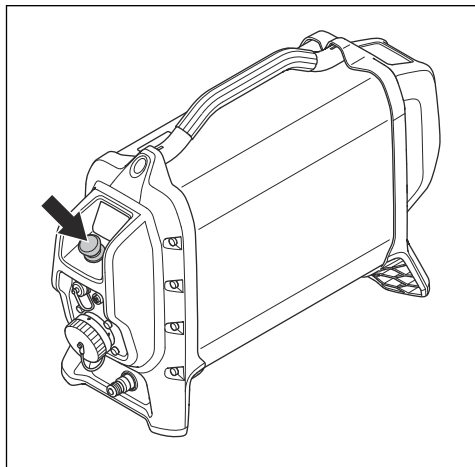
- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Portez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées nocives pour la santé. Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection résistants homologués.
- Portez des bottes résistantes dotées de coquilles en acier et de semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents à manches longues et des pantalons longs et qui ne limitent pas vos mouvements.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou d'autres objets pouvant s'accrocher dans des pièces

mobiles. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.

- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

Bouton d'arrêt de la machine

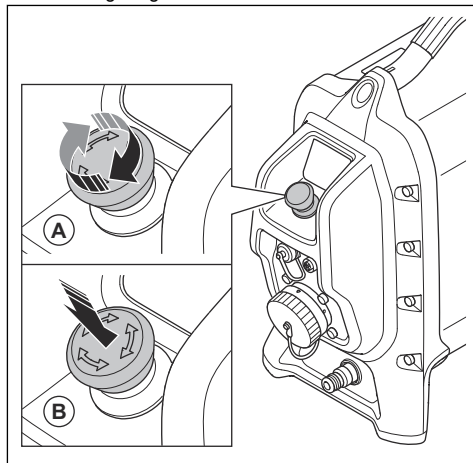
Le bouton d'arrêt de la machine situé sur le groupe d'alimentation permet de réduire la vitesse de l'outil électrique connecté. Le bouton d'arrêt de la machine situé sur le groupe d'alimentation permet également de déconnecter l'outil électrique de l'alimentation électrique.



Contrôle du bouton d'arrêt de la machine

1. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) se trouvant sur le groupe d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Mettez en marche l'outil électrique connecté.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt de la machine (B) situé sur le groupe d'alimentation.

4. Veillez à ce que l'outil électrique s'arrête. Assurez-vous également que les voyants LED verts du groupe d'alimentation s'éteignent et que le voyant LED rouge clignote.



Disjoncteur différentiel

Le disjoncteur différentiel sert à protéger l'utilisateur en cas de défaut électrique.

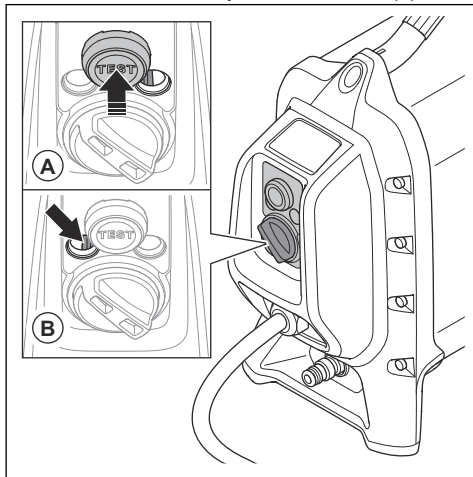
Lorsque le groupe d'alimentation est branché à un connecteur triphasé, le disjoncteur différentiel intégré au groupe d'alimentation est actif.

Lorsque le groupe d'alimentation est branché à un connecteur monophasé, le disjoncteur différentiel intégré au groupe d'alimentation n'est pas actif. Vous devez utiliser un adaptateur monophasé séparé à la place. Reportez-vous à *Accessoires à la page 69*.

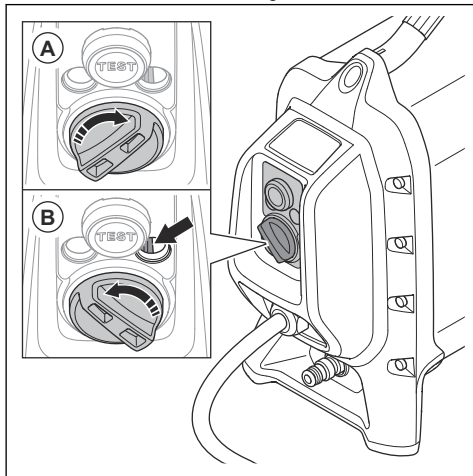
Pour vérifier le disjoncteur différentiel, triphasé

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 60*.

2. Regardez dans les trous d'inspection et appuyez sur le bouton de test du disjoncteur différentiel (A).



3. Assurez-vous que le disjoncteur différentiel se déplace vers la gauche (B) et qu'il déconnecte ainsi le produit de l'alimentation électrique.
4. Veillez à ce que l'outil électrique s'arrête. Assurez-vous également que tous les voyants LED du groupe d'alimentation s'éteignent.
5. Tournez le bouton de réinitialisation du disjoncteur différentiel dans le sens des aiguilles d'une montre (A) pour le réinitialiser. Regardez dans les trous d'inspection pour vous assurer que le disjoncteur différentiel est placé à droite (B) lorsque son bouton de réinitialisation rebondit à gauche.

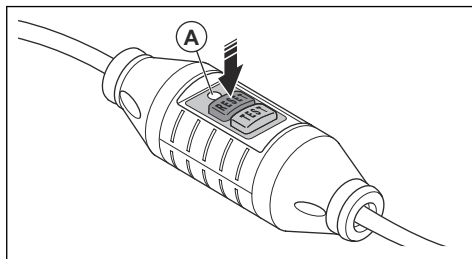


Pour vérifier le disjoncteur différentiel, monophasé

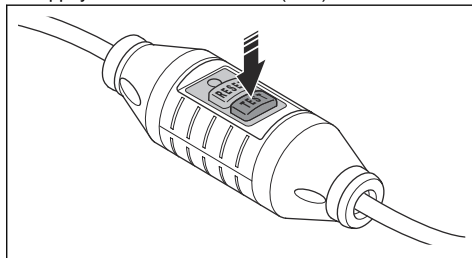
Lorsque le groupe d'alimentation est branché à un connecteur monophasé, le disjoncteur différentiel qui

y est intégré n'est pas actif. Vous devez utiliser un adaptateur monophasé séparé à la place.

1. Branchez le produit à la prise. Utilisez l'adaptateur approprié. Reportez-vous à *Accessoires à la page 69*.
2. Appuyez sur le bouton RESET (Réinitialisation) (vert). Assurez-vous que le voyant LED rouge (A) s'allume.



3. Faites démarrer le produit.
4. Appuyez sur le bouton TEST (bleu).



5. Le disjoncteur différentiel doit se déclencher, le produit doit s'arrêter immédiatement et tous les voyants LED doivent s'éteindre. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur Husqvarna.
6. Appuyez sur le bouton RESET (Réinitialisation) (vert).

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les avertissements suivants avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Les changements et/ou accessoires non homologués peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Effectuez l'entretien quotidien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 61*.
- Effectuez l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la fiche d'alimentation débranchée.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit. Ne dirigez pas le jet vers les composants électriques ou les paliers.

- Ne laissez personne d'autre qu'un spécialiste d'entretien approuvé effectuer l'entretien du produit.

Utilisez uniquement des pièces de rechange Husqvarna ou des pièces équivalentes.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 61*.
3. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, car il existe un risque de blessures graves.
4. Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 56*.

Pour utiliser la connectivité intégrée

Remarque: La transmission radio Bluetooth® sera activée lors de la première connexion à la prise de courant murale et le restera par la suite.

1. Assurez-vous que le bouton d'arrêt de la machine est enclenché avant de connecter le produit à Husqvarna Fleet Services.
2. Téléchargez Husqvarna Fleet Services ou iOS l'application Android.
3. Reportez-vous à <https://fleetservices.husqvarna.com> pour obtenir plus d'informations.

Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Placez le produit sur une surface stable et sèche sur le lieu de travail.
2. Branchez le produit sur une prise reliée à la terre et à tension continue ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 68*. Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.
3. Si la source d'alimentation est monophasée, utilisez un adaptateur. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 69*.

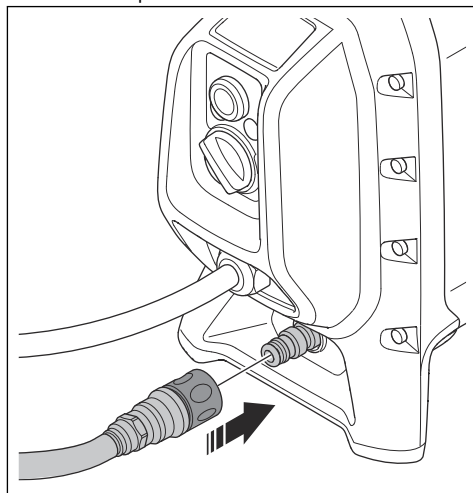
Pour raccorder l'alimentation en eau domestique au produit



REMARQUE: Utilisez uniquement de l'eau propre pour éviter que la saleté ne provoque une obstruction dans le système d'eau.

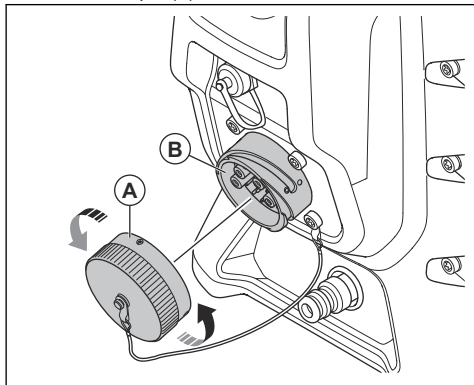
Remarque: L'eau de refroidissement ne s'arrête pas de couler en cas de coupure de courant.

1. Raccordez le flexible d'eau à l'entrée du raccord d'eau sur le produit.



Connecter un outil électrique au produit

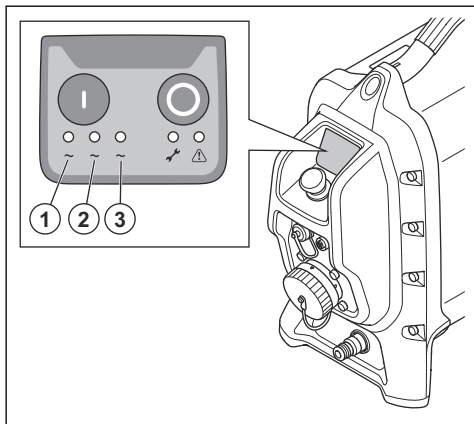
1. Retirez le capot (A).



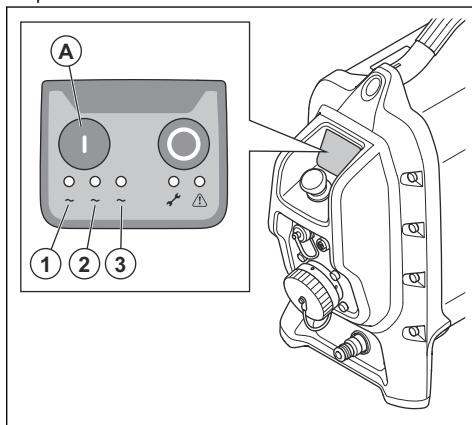
2. Branchez l'outil électrique sur la sortie pour connexion d'outil (B). Utilisez un adaptateur si nécessaire. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.

Pour contrôler les LED d'état

1. Assurez-vous que la LED (2) clignote lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Cela signifie que le groupe d'alimentation est en mode de veille.

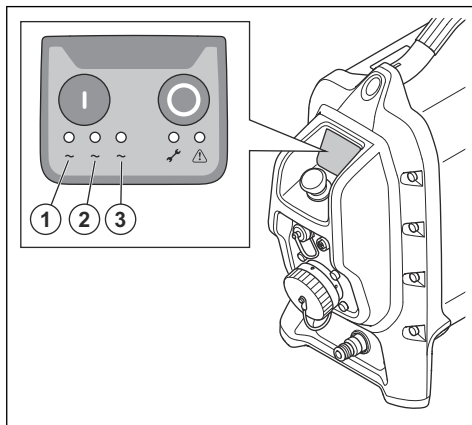


2. Appuyez sur le bouton ON situé sur le groupe d'alimentation. Les LED (1, 2, 3) sont allumées en permanence en vert.

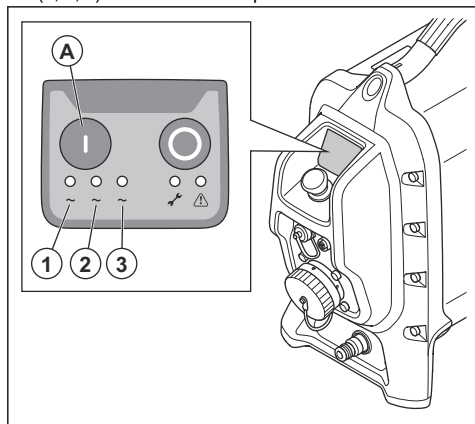


Démarrage du produit

1. Raccordez l'alimentation en eau domestique au groupe d'alimentation. Reportez-vous à la section *Pour raccorder l'alimentation en eau domestique au produit à la page 59.*
2. Branchez le groupe d'alimentation à une source électrique. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 59.*
3. La LED (2) clignote, ce qui signifie que le groupe d'alimentation est en mode de veille.

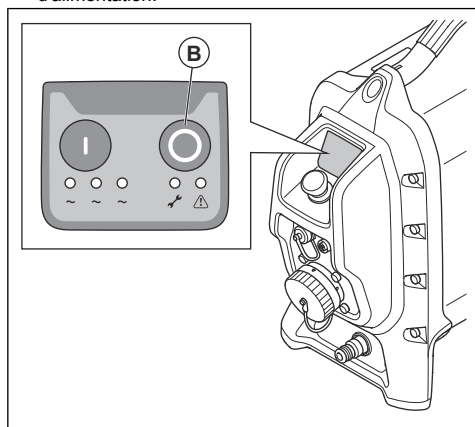


- Appuyez sur le bouton ON (A) du groupe d'alimentation. Si un connecteur monophasé est utilisé, la LED (1) est allumée en permanence en vert. Si un connecteur triphasé est utilisé, les LED (1, 2, 3) sont allumées en permanence en vert.



Arrêt du produit

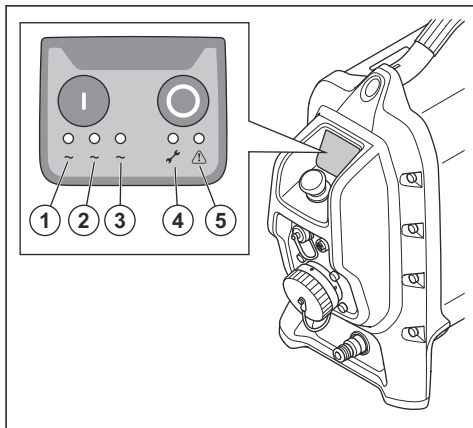
- Appuyez sur le bouton d'arrêt (B) situé sur le groupe d'alimentation.



- Fermez l'alimentation en eau domestique du groupe d'alimentation.

Voyants d'indication d'état

Lorsque le produit est connecté, les voyants 1-5 s'allument pendant quelques secondes.



- Voyant de phase (vert)
- Voyant de phase (vert)
- Voyant de phase (vert)
- Témoin d'entretien (jaune)
- Témoin d'avertissement (rouge)

Pour plus d'informations sur les voyants d'indication d'état, reportez-vous à *Explication relative aux voyants d'indication d'état du groupe d'alimentation à la page 62*.

Témoin d'avertissement



REMARQUE: Cessez d'utiliser le produit lorsque le témoin d'avertissement est allumé. Risque de détérioration du produit.

Si le témoin d'avertissement (voyant rouge) s'allume, arrêtez le produit. reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 61*.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



AVERTISSEMENT: Débranchez les produits de l'alimentation électrique et attendez au moins 5 minutes avant de procéder à l'entretien.



REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du groupe d'alimentation. La haute pression

peut endommager les joints et provoquer la pénétration d'eau et de saleté dans le produit.

Entretien général du produit	Tous les jours	Toutes les semaines
Nettoyez le groupe d'alimentation et les accessoires. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage du produit à la page 62</i> .	X	
Effectuez un contrôle général du groupe d'alimentation pour détecter l'absence de fissures ou de pièces cassées.	X	
Contrôlez le bon fonctionnement du bouton d'arrêt de la machine. Reportez-vous à la section <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine à la page 57</i> .	X	
Contrôlez le RCD. Reportez-vous à la section <i>Disjoncteur différentiel à la page 57</i> .	X	

Nettoyage du produit



REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.



REMARQUE: N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyez l'extérieur du groupe d'alimentation. Utilisez une brosse manuelle résistante ou un pinceau large.
- Nettoyez les connecteurs et les broches. Utilisez un chiffon ou une brosse.

Pour examiner le produit

- Vérifiez que le groupe d'alimentation ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.
- Assurez-vous que tous les raccords, connexions, flexibles et câbles sont en bon état et ne sont pas endommagés.

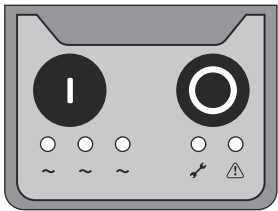
Pour nettoyer le filtre à eau du produit

Nettoyez le filtre situé sur l'entrée du raccord d'eau.

- Desserrez le raccord à l'aide d'une clé de 16 mm.
- Éliminez la saleté du filtre à l'aide d'air comprimé.
- Serrez le raccord.

Recherche de pannes

Explication relative aux voyants d'indication d'état du groupe d'alimentation



Le groupe d'alimentation est doté d'un ensemble de voyants d'indication d'état, reportez-vous à *Voyants d'indication d'état à la page 61*. Les voyants d'indication d'état vous aident à effectuer la recherche de pannes.



Le voyant est allumé.



Le voyant est éteint.



Le voyant clignote rapidement.



Le voyant clignote lentement.



Le voyant passe du côté gauche au côté droit, puis de nouveau au côté gauche.



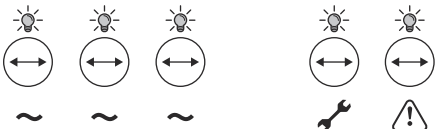
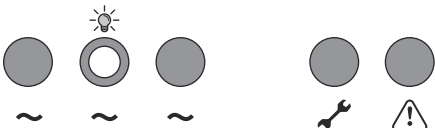
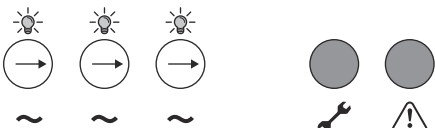
Le voyant passe du côté gauche au côté droit.

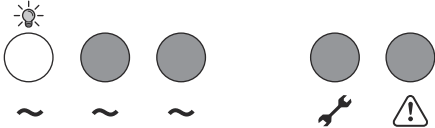
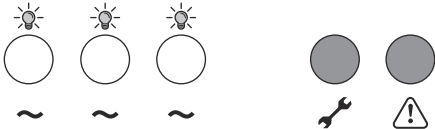
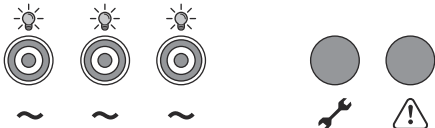
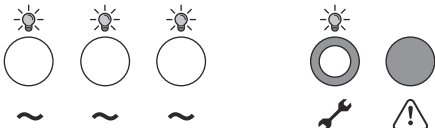
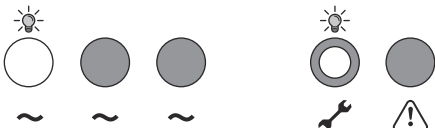
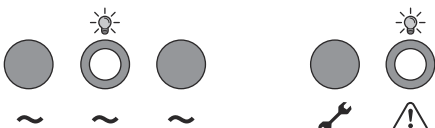
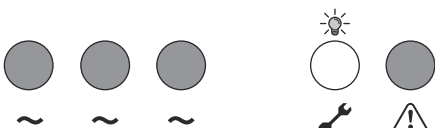
Recherche de pannes

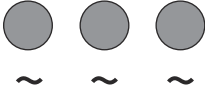
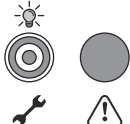
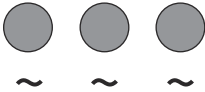
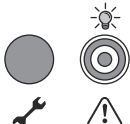
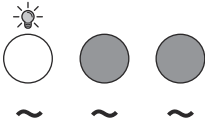
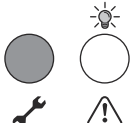
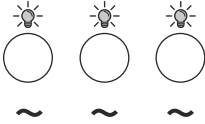
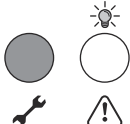
Code d'erreur / information	Message	Cause	Action
0003	Le ventilateur est cassé	La connexion est défectueuse ou le ventilateur est cassé.	Écoutez pour vérifier si le ventilateur se met en marche lors du démarrage du groupe d'alimentation.
			Si le ventilateur ne démarre pas, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0004	Le groupe d'alimentation présente une erreur interne		Essayez de redémarrer le groupe d'alimentation.
0005			Si le groupe d'alimentation est toujours défectueux, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0006			
0007			
0008	Communication perdue	La connexion entre l'outil et le groupe d'alimentation est mauvaise.	Nettoyez les connecteurs de l'outil et du groupe d'alimentation.
			Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0009	L'outil n'est pas compatible	L'outil n'est pas compatible avec le groupe d'alimentation.	L'outil n'est pas reconnu par le groupe d'alimentation.
			Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé pour mettre à jour le groupe d'alimentation avec la dernière version du firmware.
0012	Le courant entrant est en dehors de la plage	L'alimentation secteur est en dehors de la plage.	Contrôlez l'alimentation électrique du secteur.
			Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0013	La température du groupe d'alimentation est trop élevée	L'eau n'est pas raccordée.	Contrôlez le raccord d'eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Contrôlez le débit d'eau et la température.
		Le débit est faible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

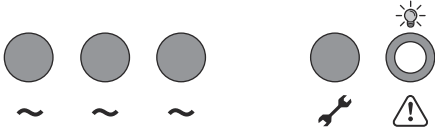
Code d'erreur / information	Message	Cause	Action
0019	La température du groupe d'alimentation est trop élevée	L'eau n'est pas raccordée.	Contrôlez le raccord d'eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Contrôlez le débit d'eau et la température.
		Le débit est faible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Écran du groupe d'alimentation

Panneau de commande	Code d'erreur / information	État	Étape
		Alimentation électrique absente.	Réinitialisez le PRCD. Contrôlez l'alimentation électrique.
		Test de fonctionnement de la LED au niveau de la connexion de l'alimentation. (< 3 s)	Contrôlez le bouton STOP de la machine. Reportez-vous à la section <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine à la page 57.</i>
		Le produit est en mode veille.	N/A
		Séquence de sélection de phase au démarrage. (< 3 s)	Si > 3 s, vérifiez les fusibles et la tension.

Panneau de commande	Code d'erreur/information	État	Étape
		Le produit est sous tension et connecté à une alimentation monophasée.	N/A
		Le produit est sous tension et connecté à une alimentation triphasée.	N/A
	0012	Défaut d'alimentation.	Contrôlez les fusibles et le générateur.
	0009	L'outil n'est pas compatible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
	0009	L'outil n'est pas compatible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
		Le bouton d'arrêt de la machine est enfoncé.	Réinitialisez le produit.
		Le produit est en mode veille.	Assurez-vous que le bouton d'arrêt de la machine est relâché.
	0004	Erreur interne du groupe d'alimentation.	1. Redémarrez le groupe d'alimentation, 2. Si le message d'erreur persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
	0005		
	0006		
	0007		

Panneau de commande	Code d'erreur/information	État	Étape
 	0002 0003 0010	Avertissement relatif au groupe d'alimentation	Reportez-vous à la section <i>Recherche de pannes</i> à la page 63 pour prendre les mesures relatives à chaque code d'erreur.
 	0013	Le groupe d'alimentation est trop chaud.	Vérifiez les raccords d'eau au niveau du groupe d'alimentation. Contrôlez le débit d'eau et la température. Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
 	0019	Le groupe d'alimentation est trop chaud (monophasé).	Vérifiez les raccords d'eau au niveau du groupe d'alimentation. Contrôlez le débit d'eau et la température. Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
 	0019	Le groupe d'alimentation est trop chaud (triphasé).	Vérifiez les raccords d'eau au niveau du groupe d'alimentation. Contrôlez le débit d'eau et la température. Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Panneau de commande	Code d'erreur/information	État	Étape
		L'outil s'est arrêté pour des raisons de sécurité	Débranchez et rebranchez l'outil. Démarrez l'outil. Si le message d'erreur persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit

- Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Arrêtez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débranchez toujours l'outil électrique et le cordon de l'outil électrique avant le transport.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Stockage du produit

- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Entreposez le produit dans un endroit sec.
- Assurez-vous que la température n'est pas inférieure à -25 °C (-77 °F) et ne dépasse pas 50 °C (122 °F).
- S'il y a un risque de gel, le produit doit être vidangé de toute l'eau de refroidissement restante. Inclinez le produit pour purger l'eau de refroidissement de la sortie du raccord d'eau.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

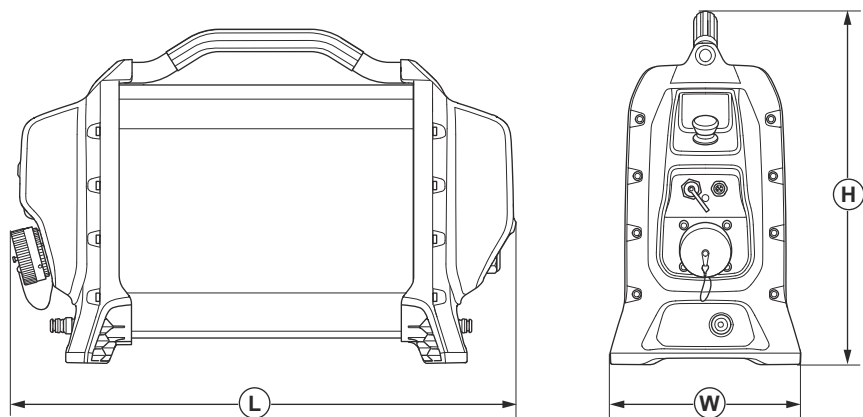
Puissance de sortie max., kW	6,5
Intensité nominale triphasée, A	15
Intensité nominale monophasée, A	15
Tension d'entrée triphasée, V	200-480, 50/60 Hz
Tension d'entrée monophasée, V	120-240, 50/60 Hz
Alimentation électrique ³	
triphasé	L1+L2+L3+PE
monophasé	L+N+PE
Eau de refroidissement (depuis l'outil connecté)	
Pression max. bar/psi	7/102
Température de l'eau recommandée, °C/°F	<25/77
Poids	
Groupe d'alimentation, kg/lb	18/39

Connectivité intégrée

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402–2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

³ Si vous utilisez le produit avec un groupe électrogène, la classe de performance du groupe électrogène doit être ≥ G3 (conformément à la norme ISO 8528-5). Suivre les instructions du fabricant du générateur électrogène, en particulier en ce qui concerne la mise à la terre du générateur électrogène.

Dimensions du produit



Dimensions, mm/po					
L	570/22	I	183/7	H	410/16

Accessoires

Accessoires

Accessoire	Détails
Adaptateur, monophasé	Il existe différents adaptateurs pour la sortie destinée à la connexion de l'outil. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
Câble adaptateur, pour l'utilisation d'outils plus anciens	Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Seul un atelier d'entretien agréé peut effectuer des réparations sur le produit. Cela permet d'éviter que des accidents ne se produisent pour les opérateurs.

Atelier d'entretien agréé

Pour trouver le revendeur/l'atelier d'entretien agréé Husqvarna Construction Products le plus proche, rendez-vous sur le site Web suivant : <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Coordonnées du siège social et du service client de Husqvarna Construction Products :

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden
customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **HusqvarnaAB**, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE,
Tél. +46 36 146500, déclarons sous notre seule
responsabilité que le produit :

Description	Groupe d'alimentation
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	PP 7
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008/AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-12-03

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, inc.* , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.

Inhoud

Inleiding.....	76	Technische gegevens.....	93
Veiligheid.....	78	Accessoires.....	94
Werking.....	84	Service.....	94
Onderhoud.....	86	Verklaring van overeenstemming.....	96
Probleemoplossing.....	87	Open bron.....	97
Vervoer, opslag en verwerking.....	91	Geregistreerde handelsmerken.....	100

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een krachtbron die samen met elektrisch gereedschap van Husqvarna wordt gebruikt. Raadpleeg voor meer informatie de bedieningshandleiding van het elektrisch gereedschap.

Dit product heeft geïntegreerde connectiviteit. Zie *Geïntegreerde connectiviteit op pagina 76*.

Gebruik

Dit product wordt gebruikt voor elektrisch gereedschap van Husqvarna met een motor met hoge frequentie, bijvoorbeeld doorslijpers en boren. Elk ander gebruik is niet geschikt.

Het product wordt koel gehouden met water. Gebruik het product altijd met watertoevoer.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Verantwoordelijkheid van de eigenaar

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar/gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker

voldoende weet over een veilig gebruik van het product. Leidinggevend en gebruikers moeten de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen. Ze moeten op de hoogte zijn van:

- De veiligheidsinstructies voor het product.
- De mogelijke toepassingen en de beperkingen van het product.
- De manier waarop het product moet worden gebruikt en onderhouden.

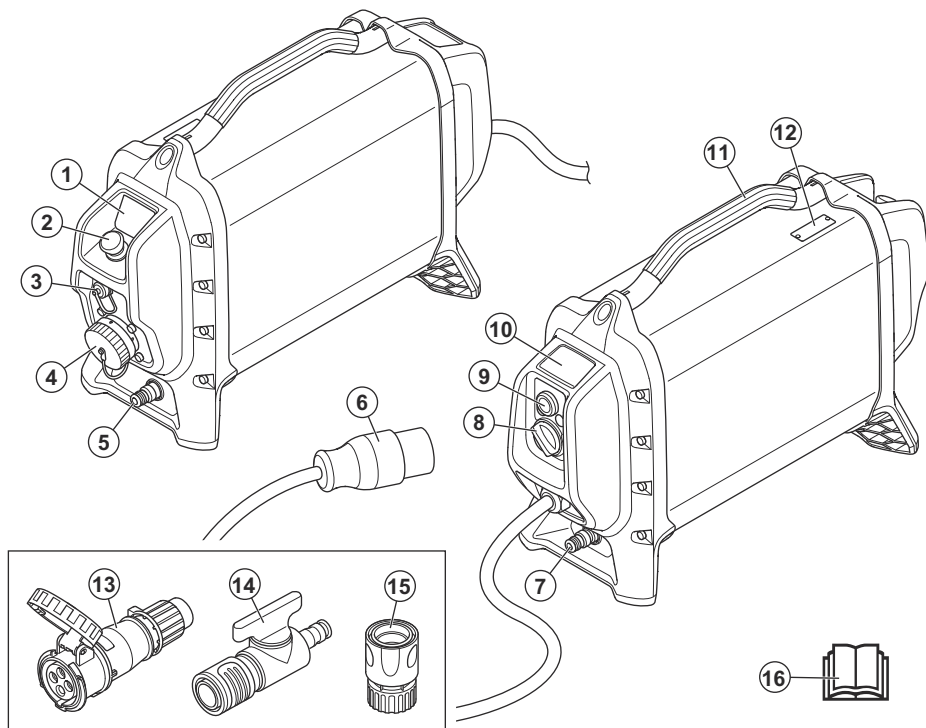
Het gebruik van deze machine kan beperkt worden door lokale regelgeving. Onderzoek welke regelgeving van toepassing is op de plaats waar u werkt voordat u het product in gebruik neemt.

Geïntegreerde connectiviteit

Husqvarna Fleet Services™ is een cloudoplossing voor beheer van bedrijfsmiddelen die de fleetmanager een overzicht geeft van alle producten die zijn verbonden via geïntegreerde of aftermarketsensoren. De sensoren registreren gegevens zoals gebruiksduur, onderhoudsintervallen en meer. Voor meer informatie over Husqvarna Fleet Services™, downloadt u de iOS- of Android-app Husqvarna Fleet Services via <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> of <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Producten met geïntegreerde connectiviteit worden aangesloten via de geïntegreerde Husqvarna Fleet Services™-sensor met Bluetooth Low Energy (BLE). Als u meer informatie wilt over het gebruik hiervan, raadpleeg dan *Geïntegreerde connectiviteit gebruiken op pagina 84*. Als u meer informatie wilt over het BLE technology radio spectrum, raadpleeg dan *Geïntegreerde connectiviteit op pagina 93*.

Overzicht van de power pack



1. Bedieningspaneel en statusindicator
2. Machinestopknop
3. USB-aansluiting (voor onderhoud door een erkende Husqvarna-onderhoudsmonteur)
4. Aansluiting gereedschapsuitgang
5. Wateruitlaataansluiting
6. Voedingsstekker
7. Waterinlaataansluiting
8. Resetknop aardlekschakelaar
9. Testknop aardlekschakelaar
10. Symbolen op het product
11. Handgreep
12. Typeplaatje
13. Connector (alleen voor Noord-Amerikaanse markt)
14. Snelkoppeling (alleen voor Noord-Amerikaanse markt)
15. Waterventielregelaar (alleen voor Noord-Amerikaanse markt)
16. Bedieningshandleiding

Symbolen op de power pack



WAARSCHUWING: Onzorgvuldig of onjuist gebruik kan leiden tot letsel of de dood van de gebruiker of anderen.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Draag altijd gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming.



Inspectie en/of onderhoud mag alleen worden uitgevoerd bij uitgeschakelde motor en met de stekker uit het stopcontact.



Onderdelen onder spanning.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Het apparaat voldoet aan de geldende Australische en Nieuw-Zeelandse richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit.



Chinees RoHS-symbool voor milieuvriendelijke gebruikstermijn (Environment-Friendly Use Period, EUFP).



Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

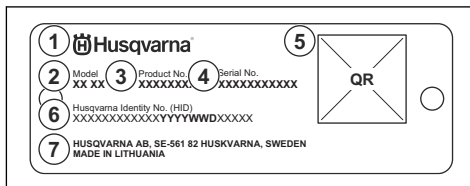
HID-specificatie

Husqvarna Identiteitsnummer bestaat uit 5 delen en 25 tekens in totaal: [PNC] [Fabriek en assortiment (FFL)] [Datum] [Volgorde#] [Bedieningstekens].

De datum bestaat uit 7 tekens.

- Aanduiding: YYYYWWWD
- JJJJ = jaar
- WW = weeknummer
- D = dagnummer

Typeplaatje power pack



1. Fabrikant
2. Model (PP is de aanduiding voor Power Pack)
3. Productnummer
4. Serienummer
5. QR-code
6. Identiteitsnummer Husqvarna
7. Adres fabrikant

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsaankwijzingen voor machines



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsaankwijzingen, instructies, illustraties en specificaties voor deze machine. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.** Het in de veiligheidsaankwijzingen gebruikte begrip "machine" heeft betrekking op machines die met netspanning worden gebruikt (met een netsnoer) en op machines die op een accu werken (zonder netsnoer).

Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.

- **Gebruik de machine niet in een explosieve atmosfeer, zoals een omgeving waarin zich ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof bevinden.** Machines veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de machine op afstand.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekkers van de machine moeten in het stopcontact passen. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde machines.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Houd machines uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een machine verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Wanneer u met een machine in de openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als gebruik van een machine in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met aardlekschakelaar (RCD).** Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Instructies voor geaard product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met voldoende lengte.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg dat de verlengkabel tijdens bedrijf niet in de weg ligt van het product.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees attent! Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met een machine. Gebruik geen machine wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van machines kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand Off staat voordat u de machine aansluit op een spanningsbron en/of accupack, oppakt of draagt.** Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van machines op de schakelaar houdt of de machine ingeschakeld op

de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.

- **Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u de machine inschakelt.** Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van de machine bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** Daardoor hebt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte machines door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Gebruik en behandeling van machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het vermelde vermogensbereik.
- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** Machines die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van de machine voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of machines opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat de machine onopzettelijk start.
- **Berg ongebruikte machines buiten reikwijdte van kinderen op. Laat de machine niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Voer onderhoud uit op machines en accessoires. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van de machine kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens de machine te gebruiken.** Veel ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden machines.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijmachines met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.

- **Gebruik de machine, accessoires, bits en dergelijke overeenkomstig deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd de handgrepen en grijppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en handgriepvlakken maken in onverwachte situaties geen veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap mogelijk.

Service

- **Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt gehandhaafd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.

- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Lees de bedieningshandleiding voor het aangesloten elektrisch gereedschap zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u de instructies begrijpt.
- Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Voorkom aanraken van bliksemafleiders en metalen voorwerpen. Volg altijd de instructies in de bedieningshandleiding om beschadiging te voorkomen.
- Sluit het product alleen aan op gearde stopcontacten.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje van het product.
- Controleer of de voedingskabel en de verlengkabel onbeschadigd en in goede staat zijn.
- Gebruik het product niet als het product of de voedingskabel is beschadigd. Laat onderhoud aan het product of het vervangen van de onderhoudskabel uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
- Gebruik geen opgerolde verlengkabel. De kabel kan oververhit raken.
- Laat kinderen het product niet gebruiken.
- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld.
- Schakel bij langere werkonderbrekingen altijd de stroomtoevoer naar het product uit.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Zorg ervoor dat het product op een stabiele ondergrond blijft.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product verplaatst.
- Koppel het netsnoer alleen los als de motor uitgeschakeld en volledig stopgezet is.
- Houd altijd brandblusapparatuur bij de hand.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



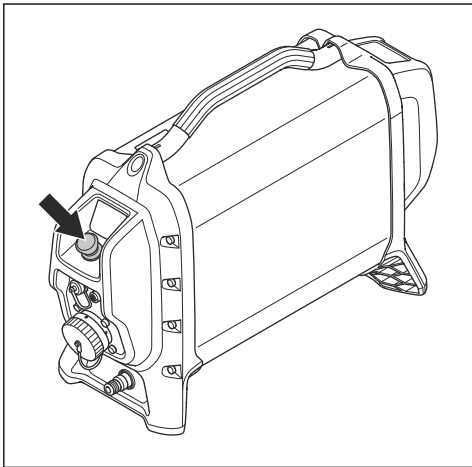
WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product veroorzaakt stof en dampen die slecht zijn voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Gebruik goedgekeurde, sterke veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen voor zwaar gebruik met stalen neuzen en antislipzolen.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen en die uw bewegingen niet beperken.
- Draag geen loszittende kleding, sieraden of andere voorwerpen die vast kunnen komen te zitten in bewegende delen. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.

- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.

Machinestopknop

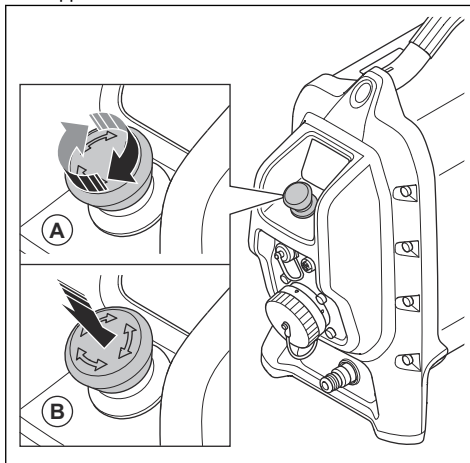
De machinestopknop op de power pack verlaagt de snelheid van het aangesloten elektrisch gereedschap. Met de machinestopknop op de power pack wordt het elektrisch gereedschap ook losgekoppeld van de voeding.



De machinestopknop controleren

1. Draai de machinestopknop (A) op de power pack rechtsom om te zorgen dat deze losgekoppeld wordt.
2. Start het aangesloten elektrisch gereedschap.
3. Druk op de machinestopknop (B) op de power pack.

4. Controleer of het elektrische gereedschap wordt gestopt. Controleer ook of de groene ledlampjes op de power pack uitgaan en of het rode ledlampje knippert.



Aardlekschakelaar

De aardlekschakelaar dient ter bescherming van de gebruiker en wordt ingeschakeld als zich een elektrische storing voordoet.

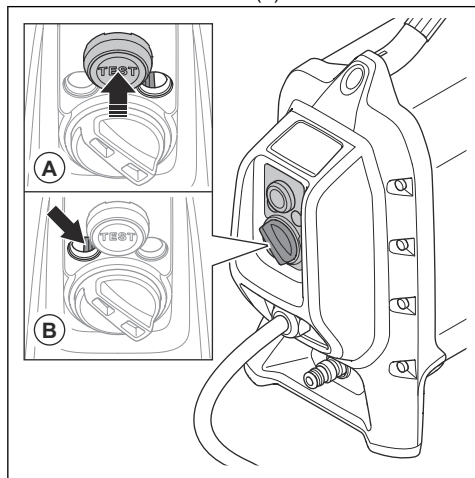
Wanneer de power pack wordt aangesloten op een 3-fasige aansluiting, is de in de power pack geïntegreerde aardlekschakelaar actief.

Wanneer de power pack wordt aangesloten op een 1-fasige aansluiting, is de in de power pack geïntegreerde aardlekschakelaar niet actief. In plaats daarvan moet u een afzonderlijke 1-fasige adapter gebruiken. Zie *Accessoires op pagina 94*.

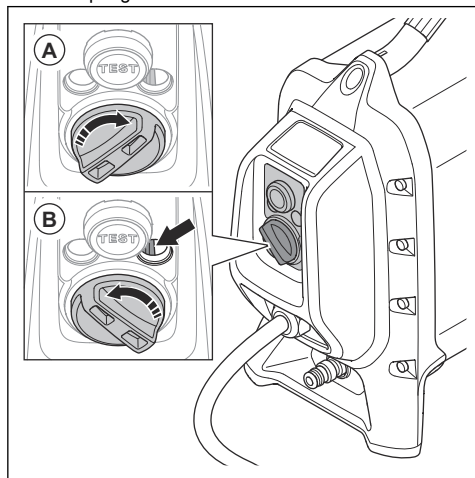
De aardlekschakelaar controleren, 3 fasen

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 85*.

2. Kijk in de inspectieopeningen en druk op de testknop van de aardlekschakelaar (A).



3. Controleer of de aardlekschakelaar naar links beweegt (B) en het product daardoor wordt losgekoppeld van de voeding.
4. Controleer of het elektrische gereedschap wordt gestopt. Controleer ook of alle ledlampjes op de power pack uitgaan.
5. Draai de resetknop van de aardlekschakelaar rechtsom (A) om de aardlekschakelaar te resetten. Kijk in de inspectieopeningen om te controleren of de aardlekschakelaar naar rechts staat (B) wanneer de resetknop van de aardlekschakelaar weer naar links springt.

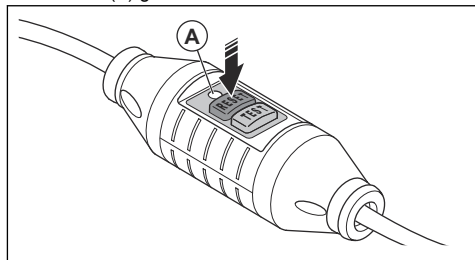


De aardlekschakelaar controleren, 1 fasen

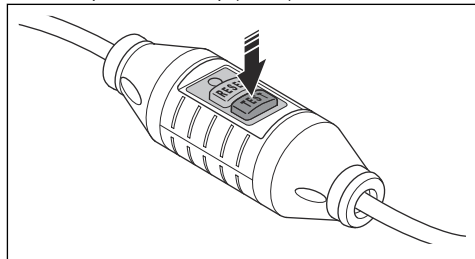
Wanneer de power pack wordt aangesloten op een 1-fasige aansluiting, is de in de power pack geïntegreerde

aardlekschakelaar niet actief. In plaats daarvan moet u een afzonderlijke 1-fasige adapter gebruiken.

1. Bevestig het product op de aansluiting. Gebruik de correcte adapter. Zie *Accessoires op pagina 94*.
2. Druk op de RESET-knop (groen). Controleer of de rode led (A) gaat branden.



3. Start het product.
4. Druk op de TEST-knop (blauw).



5. De aardlekschakelaar moet geactiveerd worden, het product moet onmiddellijk stoppen en alle ledlampjes moeten uitgaan. Als dit niet het geval is, neemt u contact op met uw Husqvarna-dealer.
6. Druk op de RESET-knop (groen).

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

- Als zonder goedkeuring veranderingen worden aangebracht of niet-goedgekeurde accessoires worden gebruikt, kan dit leiden tot ernstig of fataal letsel aan de gebruiker of anderen.
- Voer het dagelijks onderhoud uit om verzekerd te zijn van een goede werking. Zie *Onderhoudsschema op pagina 86*.
- Voer de inspectie en/of het onderhoud uit terwijl de motor is gestopt en de stekker is verwijderd.
- Reinig het product niet met een hogedrukspruit. Richt de waterstraal niet op elektronische componenten of lagers.
- Laat alleen een erkend servicebedrijf onderhoud aan het product uitvoeren. Gebruik alleen

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gaat bedienen

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 86*.
3. Zorg ervoor dat er zich alleen goedgekeurde personen in het werkgebied bevinden, anders bestaat er kans op ernstig letsel.
4. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 81*.

Geïntegreerde connectiviteit gebruiken

Let op: Radiotransmissie door Bluetooth® wordt ingeschakeld wanneer het product voor het eerst wordt aangesloten op het stopcontact en blijft daarna ingeschakeld.

1. Zorg ervoor dat de machinestopknop is ingeschakeld voordat u het product aansluit op Husqvarna Fleet Services.
2. Download de iOS- of Android-app Husqvarna Fleet Services.
3. Zie <https://fleetservices.husqvarna.com> voor meer informatie.

Het product op een stroombron aansluiten

1. Plaats het product op een stabiele en droge ondergrond op de werkplek.
2. Sluit het product aan op een geaard stopcontact met continue spanning en raadpleeg *Technische gegevens op pagina 93*. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op het product.
3. Gebruik een adapter als de voedingsbron 1-fasig is. Zie *Accessoires op pagina 94*.

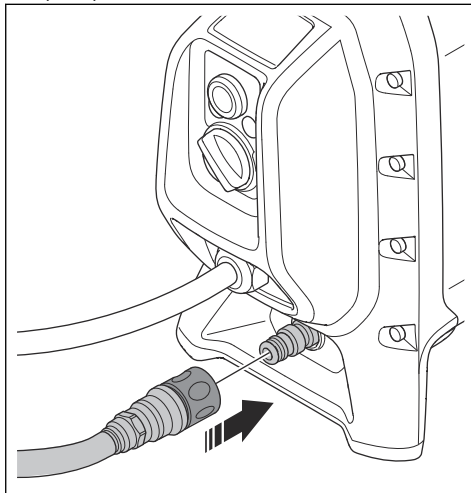
De watertoevoer aansluiten op het product



OPGELET: Gebruik alleen schoon water om te voorkomen dat vuil een verstopping in het watersysteem veroorzaakt.

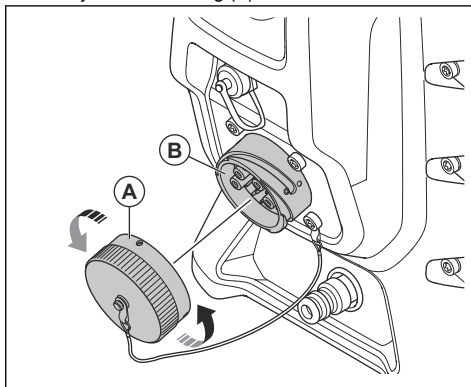
Let op: De waterkoeling stopt niet tijdens een stroomstoring.

1. Sluit de waterslang aan op de waterinlaataansluiting op het product.



Elektrisch gereedschap aansluiten op het product

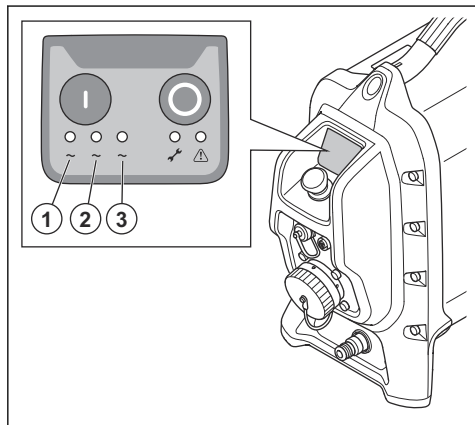
1. Verwijder de afdekking (A).



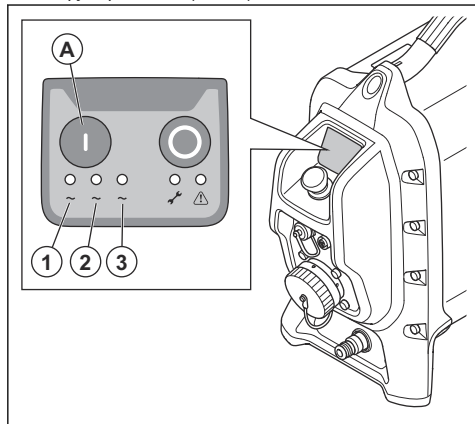
2. Sluit het elektrisch gereedschap aan op de uitlaat voor aansluiting (B) van het gereedschap. Gebruik indien nodig een adapter. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna servicedealer.

De indicatieleds controleren

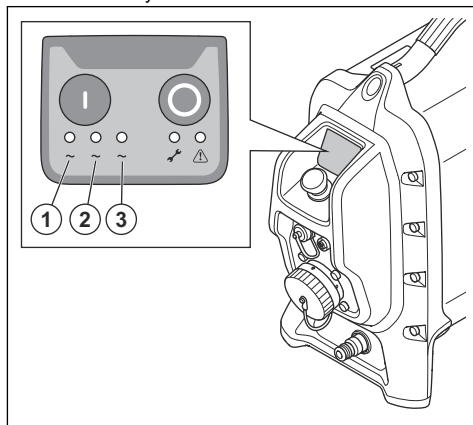
1. Controleer of de led (2) knippert wanneer u het product op een voedingsbron hebt aangesloten. Dit betekent dat de power pack in de stand-bymodus staat.



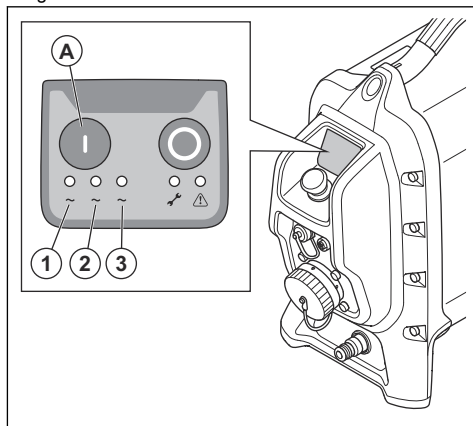
2. Druk op de knop ON op de power pack. Een groen lampje op de leds (1, 2, 3) brandt continu.



3. De led (2) knippert, wat betekent dat de power pack in de stand-bymodus staat.



4. Druk op de knop ON (A) op de power pack. Bij gebruik van een 1-fasenaansluiting brandt de led (1) constant groen. Bij gebruik van een 3-fasenaansluiting branden de leds (1, 2, 3) continu groen.

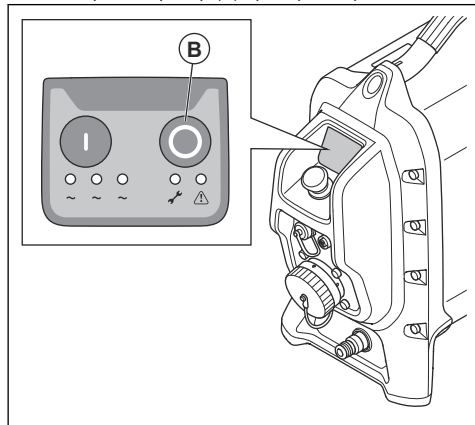


Product starten

1. Start de watertoevoer naar de power pack. Zie *De watertoevoer aansluiten op het product op pagina 84*.
2. Sluit de power pack aan op een voedingsbron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 84*.

Product stoppen

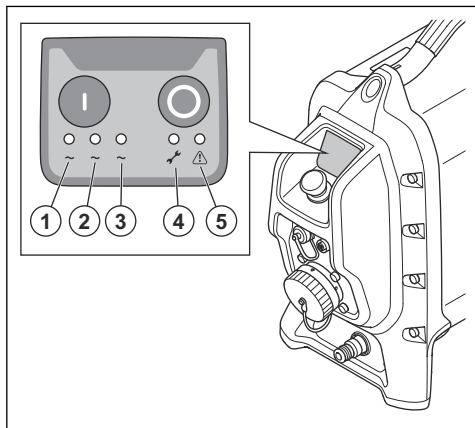
1. Druk op de stopknop (B) op de power pack.



2. Sluit de watertoevoer naar de power pack.

Statusindicatielampjes

Als het product aangesloten is, gaan de lampjes 1-5 enkele seconden branden.



1. Faselampje (groen)
2. Faselampje (groen)
3. Faselampje (groen)
4. Servicelampje (geel)
5. Waarschuwinglampje (rood)

Voor meer informatie over de statusindicatielampjes, zie *Uitleg van de statusindicatielampjes van de power pack op pagina 87*.

Waarschuwinglampje



OPGELET: Blijf het product niet gebruiken wanneer het waarschuwinglampje brandt. Risico op beschadiging van het product.

Stop het product als het waarschuwinglampje (rood lampje) gaat branden. Zie *Product stoppen op pagina 86*.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

Onderhoudsschema



WAARSCHUWING: Haal de stekker van de producten uit het stopcontact en wacht minimaal 5 minuten voordat u onderhoud uitvoert.



OPGELET: Reinig de power pack niet met een hogedrukspuit. De hoge druk kan schade aan de afdichtingen veroorzaken

en ertoe leiden dat water en vuil in de producten terechtkomen.

Algemeen productonderhoud	Elke dag	Weke-lijks
Reinig de power pack en de accessoires. Zie <i>Product reinigen op pagina 87</i> .	X	
Controleer de power pack in z'n geheel op barsten en kapotte onderdelen.	X	
Controleer of de machinestopknop naar behoren werkt. Zie <i>De machinestopknop controleren op pagina 82</i> .	X	
Controleer de aardlekschakelaar. Zie <i>Aardlekschakelaar op pagina 82</i> .	X	

Product reinigen



OPGELET: Reinig het product niet met een hogedrukspuit.



OPGELET: Gebruik geen water rechtstreeks op elektrische onderdelen.

- Maak de buitenkant van de power pack schoon. Gebruik hiervoor een stevige handborstel of een grote verfkast.
- Reinig de connectoren en pennen. Gebruik hiervoor een doek of een borstel.

Het product controleren

- Controleer de power pack op barsten en andere beschadigingen.
- Controleer of alle koppelingen, aansluitingen, slangen en kabels in goede staat verkeren en onbeschadigd zijn.

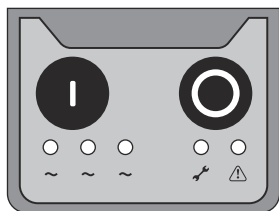
Het waterfilter op het product reinigen

Reinig het filter in de waterinlaataansluiting.

- Maak de koppeling los met een sleutel van 16 mm.
- Verwijder vuil van het filter met perslucht.
- Zet de koppeling vast.

Probleemoplossing

Uitleg van de statusindicatielampjes van de power pack



De power pack heeft een set statusindicatielampjes, zie *Statusindicatielampjes op pagina 86*. De statusindicatielampjes helpen u bij het oplossen van problemen.



Het lampje brandt.



Het lampje brandt niet.



Het lampje knippert snel.



Het lampje knippert langzaam.



Het lampje gaat van de linkerzijde naar de rechterzijde en vervolgens weer naar de linkerzijde.

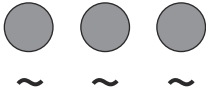
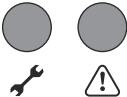
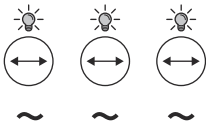
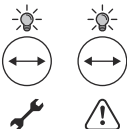
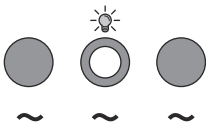
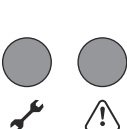
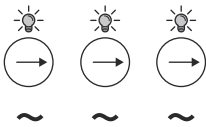
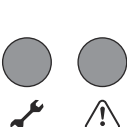
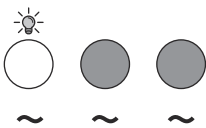
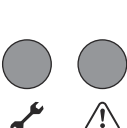
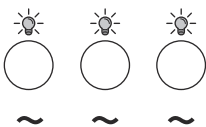
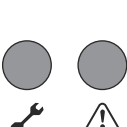
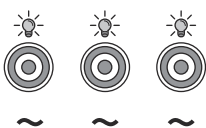
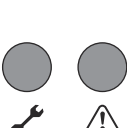


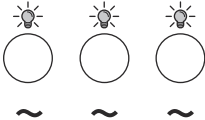
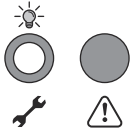
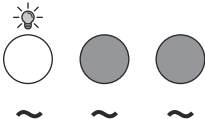
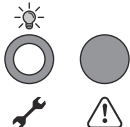
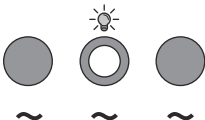
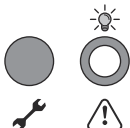
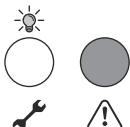
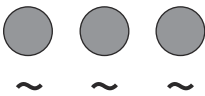
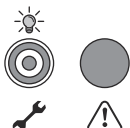
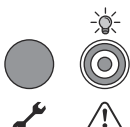
Het lampje gaat van de linkerzijde naar de rechterzijde.

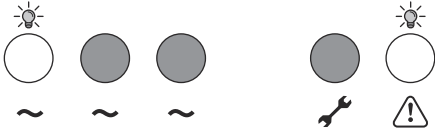
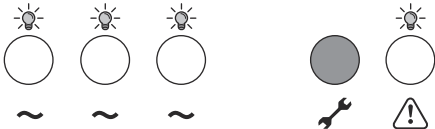
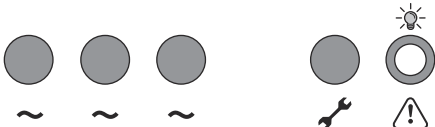
Probleemoplossing

Fout-/infocode	Bericht	Oorzaak	Actie
0003	De ventilator is defect	De verbinding is slecht of de ventilator is defect.	Luister of de ventilator is ingeschakeld wanneer de power pack wordt gestart.
			Indien de ventilator niet start, neemt u contact op met een erkende Husqvarna-servicewerkplaats.
0004	De power pack heeft een interne fout		Probeer de power pack opnieuw te starten.
0005			Als de power pack nog steeds niet werkt, neemt u contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
0006			
0007			
0008	Communicatie verbroken	De verbinding tussen gereedschap en power pack is slecht.	Reinig de aansluitingen van het gereedschap en de power pack.
			Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
0009	Het gereedschap is niet compatibel	Het gereedschap is niet compatibel met de power pack.	Het gereedschap wordt niet herkend door de power pack.
			Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum om het power pack bij te werken met de nieuwste firmware.
0012	Het binnenkomende vermogen ligt buiten het bereik	De netstroom ligt buiten het bereik.	Controleer de netvoeding.
			Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
0013	De power pack heeft een te hoge temperatuur	Het water is niet aangesloten.	Controleer de wateraansluiting.
		Het binnenkomende koelwater is te warm.	Controleer de waterstroom en -temperatuur.
		Het debiet is laag.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
0019	De power pack heeft een te hoge temperatuur	Het water is niet aangesloten.	Controleer de wateraansluiting.
		Het binnenkomende koelwater is te warm.	Controleer de waterstroom en -temperatuur.
		Het debiet is laag.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.

Display van power pack

Bedieningspaneel	Fout-/info-code	Status	Stap
 		Er is geen voeding.	Reset PRCD. Controleer de voeding.
 		Functietest van led bij aansluiting van voeding. (< 3 s)	Controleer de machinestopknop. Zie <i>De machinestopknop controleren op pagina 82</i> .
 		Het product staat in stand-bymodus.	N.v.t.
 		Fasevolgorde selecteren bij starten. (< 3 s)	Bij > 3 s controleert u de zekeringen en de spanning.
 		Het product is ingeschakeld en aangesloten op 1 fase.	N.v.t.
 		Het product is ingeschakeld en aangesloten op 3 fasen.	N.v.t.
 	0012	Stroomstoring.	Controleer de zekeringen en generator.

Bedieningspaneel	Fout-/Info-code	Status	Stap
 	0009	Het gereedschap is niet compatibel.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
 	0009	Het gereedschap is niet compatibel.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
 		De noodstopknop van de machine is ingedrukt. Het product staat in de slaapstand.	Reset het product. Controleer of de stopknop is losgelaten.
 	0004 0005 0006 0007	Interne fout van power pack.	1. Start de power pack opnieuw. 2. Als de foutmelding niet verdwijnt, neemt u contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
 	0002 0003 0010	Power pack-waarschuwing	Raadpleeg <i>Probleemoplossing op pagina 88</i> om de acties voor elke foutcode uit te voeren.
 	0013	De power pack is oververhit.	Controleer de wateraansluitingen op de power pack. Controleer de waterstroom en -temperatuur. Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.

Bedieningspaneel	Fout-/Info-code	Status	Stap
	0019	De power pack is oververhit (1-fase).	Controleer de water-aansluitingen op de power pack. Controleer de waterstroom en -temperatuur. Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
	0019	De power pack is oververhit (3-fase).	Controleer de water-aansluitingen op de power pack. Controleer de waterstroom en -temperatuur. Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
		Het gereedschap is gestopt om veiligheidsredenen	Koppel het gereedschap los en sluit het weer aan. Start het gereedschap. Als de foutmelding niet verdwijnt, neemt u contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport van het product

- Zet het product tijdens transport veilig vast om transportschade en ongevallen te voorkomen.
- Schakel het product altijd uit en koppel altijd de voedingskabel los voordat u het product verplaatst.
- Koppel vóór transport het elektrisch gereedschap en het netsnoer van het elektrisch gereedschap altijd los.

- Bewaar het product in een droge ruimte.
- Zorg ervoor dat de temperatuur niet lager is dan -25 °C en niet hoger dan 50 °C.
- Als het risico bestaat dat het water bevroert, moet al het resterende waterkoelmiddel uit het product worden afgetapt. Kantel het product om het koelwater uit de waterruilaansluiting af te tappen.

Het product opslaan

- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.

Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper.

Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Technische gegevens

Technische gegevens

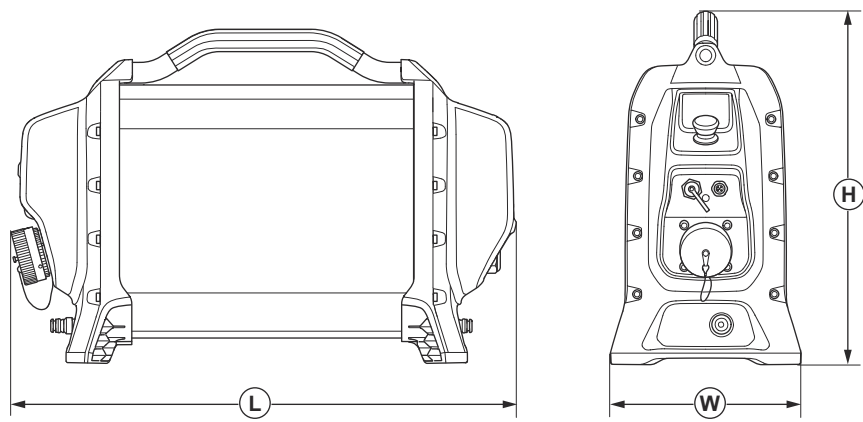
Max. vermogen, kW	6,5
Nominale stroom 3 fasen, A	15
Nominale stroom 1 fase, A	15
3-fasespanning, V	200-480, 50/60 Hz
1-fasespanning, V	120-240, 50/60 Hz
Voeding ⁴	
3-fasen	L1+L2+L3+PE
1-fase	L+N+PE
Waterkoeling (van aangesloten gereedschap)	
Max. druk, bar/psi	7/102
Watertemperatuur, aanbevolen, °C/°F	< 25/77
Gewicht	
Power pack, kg/lbs	18/39

Geïntegreerde connectiviteit

Radiospectrum BLE-technologie	
Frequentiebanden voor het gereedschap, GHz	2,402–2,480
Maximaal overgebracht radiofrequentievermogen, dBm	4/2,5

⁴ Als u het product gebruikt met een stroomgenerator, moet de prestatieklasse van de stroomgenerator $\geq$ G3 zijn (in overeenstemming met ISO 8528-5). Volg de instructies van de fabrikant van de stroomgenerator, met name wat betreft het aarden van de stroomgenerator.

Productafmetingen



Afmetingen, mm/inch			
L	570/22	W	183/7
H	410/16		

Accessoires

Accessoires

Accessoire	Details
Adapter, 1-fase	Er zijn verschillende adapters voor de aansluiting van het gereedschap. Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.
Adapterkabel, voor gebruik van oudere gereedschappen	Neem voor meer informatie contact op met uw Husqvarna-dealer.

Service

Inleiding



WAARSCHUWING: Alleen goedgekeurde servicecentra mogen reparaties aan het product uitvoeren. Dit is te voorkomen dat zich ongelukken voordoen.

Goedgekeurd servicecentrum

Voor uw dichtstbijzijnde Husqvarna Construction Products geautoriseerde servicecentrum/dealer kijkt u op: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Contactgegevens voor Husqvarna Construction Products hoofdkantoor en klantenservice:

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden
customerservicehcp@husqvarnagroup.com

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **HusqvarnaAB**, SE 561 82 Huskvarna, ZWEDEN,
tel. +46 36 146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Power pack
Merk	Husqvarna
Type/model	PP 7
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015/AC:2015/A11:2022

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008/AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-12-03

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,
Senior Director, R&D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Verantwoordelijk voor technische documentatie



Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Geregistreerde handelsmerken

Het *Bluetooth*[®]-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van *Bluetooth SIG, inc.* en het gebruik van deze merken door Husqvarna vindt plaats onder licentie.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1144794-20

Rev. B



2026-01-02